



源

NO. 115

關懷社會 · 點亮台灣

yuán
magazine

2016年1-2月

New Topic

- ▼ 《源》遠回首月明中
- ▼ 涓滴之力《源》流長
- ▼ 願《源》再走20載
- ▼ 從《源》看見美麗新臺灣

關懷社會 · 點亮台灣

yuan
magazine



母親的名，叫做臺灣
這裡有我們共同成長的記憶
請您疼惜這款情
來寫臺灣的故事
臺灣很美
人民善良、勤奮、堅強、樂觀
這裡是我們生長的地方
是咱永遠的故鄉



編輯手札

Editorial Note

雙十年華 源續不斷

85 年元旦，《源》雜誌創刊了。

20 年來，《源》雜誌始終努力深耕臺灣，
我們挖掘臺灣各地的故事，看見有深度的臺灣，
我們報導台電真誠的關懷，看見有溫度的台電。

雙十年華，
感謝 默默支持的讀者，
感謝 埋首耕耘的作者，
感謝 持續發刊的台電，
讓我們源續不斷，攜手邁入下個 20 年。

歡慶台電 70 歲生日

《源》雜誌與您分享 2016 年「台電之最－為你而在」月曆，
即刻翻開 87 及 88 頁，珍藏台電之最。

徵稿資訊

期數	專題	截稿日期
116期	協和發電廠或基隆的故事	2月20日
116-120期	台電故事(70周年紀念)	每雙月月底

各專欄單元亦歡迎投稿，相關注意事項請見封底裡來稿說明。

C O N T E N T S



中華民國85年1月1日創刊
中華民國105年1-2月第115期

封面設計—集思創意
封面題字—徐永進
發行人—黃重球
總編輯—黃鴻麟
主 編—沈宜蓉
編輯助理—陳思蓉

發 行—促進電力發展營運協助金審議委員會
地 址—100臺北市羅斯福路3段242號副樓10樓
電 話—(02) 2362-0285
傳 真—(02) 2362-0944
網 址—<http://www.taipower.com.tw>

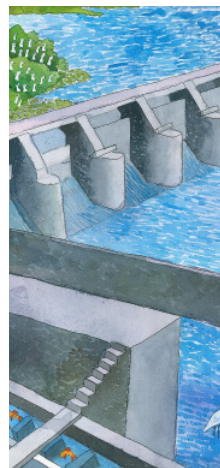
編輯企劃—財團法人台灣綜合研究院
地 址—251新北市淡水區中正東路2段27號29樓
電 話—(02) 8809-5688#239或152
傳 真—(02) 8809-5066, 8809-5098
投稿專用—zoe@tri.org.tw
《源》網址—<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html>

美術設計—集思創意顧問股份有限公司
電 話—(02) 8797-7333

印 製—中華彩色印刷股份有限公司
電 話—(02) 2915-0123

行政院新聞局登記證局版北市誌字第539號
中華郵政臺北雜字第5557號執照登記為雜誌交寄

- 01 編輯手札
- 04 緣起・源起
《源》遠回首月明中
文、圖 / 林枝旺
- 10 涓滴之力《源》流長
文、圖 / 編輯部
- 14 源繫友誼
《源》讀者回響 1
- 16 源新氣息
《源》新氣息
文、圖 / 編輯部
- 18 源繫友誼
《源》讀者回響 2
- 20 源發初心
願《源》再走 20 載
文 / 黃仁勇 圖 / 編輯部
- 22 與《源》同步 關懷台電人文
文 / 鄭郁邦 圖 / 編輯部
- 24 《源》有關懷 不忘初衷
文 / 鍾家富 圖 / 編輯部
- 26 源繫友誼
《源》讀者回響 3
- 28 源作祝福
從《源》看見美麗新臺灣
文、圖 / 郭麗娟
- 32 《源》份綿延不絕
文、圖 / 李升茂
- 34 更從何處覓真《源》
文 / 陳文樹 圖 / 編輯部
- 36 告別「換」時代，猴年迎新春
文 / 墨客 圖 / 編輯部





38 與《源》結緣

文、圖 / 林少雯

40 《源》，台灣動力之源

文、圖 / 李欽賢

42 《源》頭活水

文 / 王新偉 圖 / 編輯部

44 《源》20，台電70，生日快樂！

文 / 林蔓禎 圖 / 編輯部

48 歡喜迎接《源》20周年

文、圖 / 朱瑞墉

54 以《源》之名

文 / 鄭芳和 圖 / 林勝裕

55 《源》之緣

文、圖 / 陳秀竹

58 《源》20周年的祝福與期許

文、圖 / 黃金財

60 《源》雙十年華的回首與祝福

文 / 張靜安 圖 / 編輯部

62 源繫友誼

《源》讀者回響 4

64 台電故事

談台電公司輸變電建設

文、圖 / 朱瑞墉

70 回饋報導

台電第二核能發電廠「特別助學金關懷菁英學生」活動

文、圖 / 林蔓禎

76 滿載愛的「蝴蝶效應」

文、圖 / 許振華

78 「施」與「受」之間

文、圖 / 蕭萌鏐

電力生活

80 電塔狂想曲—專訪「台電輸電鐵塔創意造型設計競賽」得獎者

文 / 王新偉 圖 / 台電公司輸變電工程處

源新圓心

89 臺灣老地名新故事

文 / 愚庵 圖 / 編輯部

源繫友誼

94 《源》讀者回響 5

文、攝影 / 編輯部

活動預告

96 《源》20歲活動預告





《源》遠回首月明中

文、圖／林枝旺

《源》首部曲

民國 85 年元旦是一個值得紀念的日子。這一天《源》誕生了，20 年可以讓一個哇哇墜地的嬰兒茁壯成長為頂天立地的青年，而《源》初版迄今剛好整整 20 年。

在歷史長河裡，人事興衰更替，猶如花開花落般自然快速。而《源》在雜誌界引領風騷後至今仍屹立不搖，可說是近代藝文史上少數的長青樹之一。《源》傳奇式驚艷展現，或許還出乎當時在場舉手表決一致通過，發行命名《源》用以溝通地方，拉近民衆距離的「台電開發電源基金管理委員會（電基會）」全體 13 位委員的意料之外。雖是有意插柳，柳卻不負衆望長成了大樹，讓大家可以在大樹下訴訴心事、說說初衷；或溝通了彼此隔閡、凝聚了台電人與民衆的情感。

《源》淵遠流長，開枝展業，呈現令人驚喜的內涵，受到廣大讀者的歡迎。猶如獲得龐大能量的加持，《源》編輯與作者群上山下海，深入偏鄉荒野，就是為了提供更接近土地的訊息，呈現屬於這塊土地與住民的靈魂樂章。

回首來時路，在主編《源》期間，跑遍全臺大街小巷及各處大小離島，訪問了各階層的民衆，覺得每位受訪的人或事物都有其獨特迷人之處，若要擷取代表性人與事，實難取捨、不分軒輊。只能

20周年特輯



▲ 圓源。主編《源》前後 10 年。《源》扮演溝通橋樑，拉近台電與民衆的距離，也為臺灣的鄉土教育盡了一份心力。



暫以情感與意念，選擇幾件為代表。雖然10多年歲月流轉，早已滄海桑田、物換星移，但記憶猶新，好像只是才一轉眼而已，溫情卻永長存。

期期拜讀《源》雜誌〈燈火情深〉專輯，備感台電先賢壯士，犧牲奉獻的偉大職業精神；前輩賢達默默耕耘，彌堅的志節，許身社會服務人群的器度情操，深植啓迪教化後昆仿效。

《源》深耕報導本土文化，採擷人文、鄉土風情，內容構建詳實，闡揚良善淳厚精神，牽引思古幽情，緬懷飲水思源，是為大眾分享的精神美食。

林孝財，臺中大甲，1996。

《源》連結了我們所魂牽夢繫的故鄉。我們深愛此份雜誌。在商業取向充斥，功利主義掛帥的各類出版物品中，只有《源》雜誌清新可喜的內容，對臺灣的生態、人文、環境詳細疼惜的記錄。過去我們也經常受邀前往臺北參加反核大遊行，或是到台電示威靜坐。如今透過《源》雜誌，慢慢理解政府長期以來，照顧偏遠地區的行動和決心。希望經由《源》雜誌的報導，讓民間的愛鄉意識覺醒，使臺灣成為一個環境真正受到保護的島嶼。

一群淡水人，北縣淡水，1998

英雄交響曲

大江東去，浪淘盡，千古風流人物。

故壘西邊，人道是，三國周郎赤壁。

亂石穿空，驚濤裂岸，捲起千堆雪。

江山如畫，一時多少豪傑。

遙想公瑾當年，小喬初嫁了，雄姿英發。

羽扇綸巾，談笑間，檣櫓灰飛煙滅。

故國神遊，多情應笑我，早生華髮。

人生如夢，一尊還酹江月。

蘇東坡〈念奴嬌〉赤壁懷古

（依西安碑林蘇軾手跡勒碑拓本）

江山代有英雄出，在動盪時代更是時勢造英雄。臺灣剛光復之際，全省電力設施殘破不堪，百廢待舉，卻能在短短數年內脫胎換骨，從無到有，大都要歸功於孫運璿先生等一群英雄好漢戮力以赴，無怨無悔的犧牲奉獻所造就的新猷。

孫資政雖然已騎黃鶴去，但一生事蹟仍為人津津樂道、景仰緬懷。讓人印象最深刻的是他剛踏上滿地瘡痍，到處是廢墟的臺灣土地後，帶領3、400位臺南工專與臺北工專的學生，日以繼夜趕工，無視日本人的揶揄，在「沒有辦法中想辦法，沒有零件下找零件」的捉襟見肘困境中，設法拼湊出可用的設備。最後以5個月時間，恢復全島80%的電力供應，寫下台電

可歌可泣的輝煌一頁，永留英雄典範青史。早年孫資政曾被遴選赴美國田納西河谷開發局(TVA)受訓2年。到台電任職後，他就想到學習TVA水資源開發的多目標綜合利用方式，應用於大甲溪上。他交付台電電源勘測隊，由臺灣水土保持最先鋒的林淵霖開始為國土資源的保留、水庫的永續經營，進出荒山僻野，實地測量地質、岩磐、水文與氣象，奠下日後

大甲溪水力系列的開發基礎(懷抱「迴看天際水中流，巖上天心雲相逐」胸襟的林淵霖，捍衛山林的精彩故事請詳閱《源》第23、27與54期)。

開發大甲溪系列水力時，德基電廠有31人，青山電廠37人，谷關電廠48人，天輪電廠18人為建廠奉獻犧牲其寶貴生命。現在到這4座電廠參觀時，都會看到一座「燃燒自己，照亮別人」的殉職紀念碑，這是孫資政為紀念這些殉職的台電員工、中外工程師及承包商所題建(詳大甲溪專輯，《源》第53期)。

民國4、50年代，正是台電大力建設，英雄好漢輩出的年代。《源》曾報導這些早期的代表性人物，如黃輝(第6



▲ 民國86年12月5日的世紀交會。知名畫家劉其偉託筆者安排與孫資政的會面。2人都是老台電人，因命運安排，2人自50年前在板橋林家花園的一場晚宴後即無緣再見，直到此次歡聚。

期)、陳蘭臬(第8期)、朱書麟(第10、11、51期)、周春傳(第13期)、蕭炯昌(第14期)、蔡瑞唐(第15、52期)、李佛續(第17期)、傅慶騰(第26期)、張斯敏(第28期)、席時濟(第36期)、林清吉(第44期)、賴月明(第45期)、羅德喜與魏肇燦(第50期)及范揚昆(第4期)與朱江淮(第53期)。看他們的壯烈事蹟，會讓人血脈憤張，恨不得自己也是局中人。

東西線組曲

民國85年元月8日，距《源》創刊7天，我和副主編林瓊柔重裝來到南投水里，此行任務是要採訪負責西電東送重要工程的新東西線施工所，報導這一群「逐



線路而居」的現代游牧民族的工作與生活。

台電指派王添福股長和邱順洋、林考原 2 位大漢陪伴同行，實際上是幫我們 2 人捎食糧用品的護衛。第一天直接搭車到十林班，採訪在此高海拔挖塔基的工人。因地處僻野，機械無法運送到達，他們得用人工挖掘。在接近氣溫零度的惡劣工作環境，每個塔基費時 3 個月，而全線須採耐風、耐冰雪設計及特別施工的鐵塔就有 78 座，工期預定 6 年，卻花了 9 年 4 個月

才完工。

第 2 天要走到七彩湖。一路箭竹相伴，山路陡坡忽上忽下，共 9 次上坡緊接下坡，七彩湖因此被戲稱「淒慘湖（臺語發音）」。當晚夜宿湖邊，第 3 天沿著萬榮林道踩破的舊運木軌道走到萬榮，再搭車至鳳林（此行詳《源》第 2、4 期）。

其實橫跨中央山脈的輸電線還有一條，是為了東電西送，興建於民國 40 年的銅門萬大線（舊東西線）。此線沿能高越嶺



▲ 民國 40 年 8 月 25 日孫運璿總工程師（前右 4）親至埔里轉頒海陸空軍褒狀與東西線工程處架設電話線出力人員攝影紀念。（朱瑞墉提供圖片）



▲ 一些耐人尋味的舊照片和讀者分享，願能體會箇中滋味。



▲ 電力飛人。他們工作時要爬上 20 多層高的鐵塔，慢慢沿著電線放置間隔器。電線下面可能是滾滾溪流，或是數百公尺深的山谷。

道架設，登山界朋友對此線應不陌生，還常借住其保線所。

雖然電桿及鐵塔沿古道架設，但部分離古道還是有段距離，一會兒在峰頂，一會兒卻盪到谷底，這可苦了保線員，眼看近在咫尺，實際走起來也要個把小時，身上還要揹著數十公斤重的器材與工具，更何況還要常碰到野蜂毒蛇襲擊或路基崩坍。對保線員來說，「路再壞也要走，山再高也要爬」，他們是一群用腳愛臺灣的無名英雄。

民國 93 年 4 月，有幸走了一趟舊東西線，夜宿雲海保線所。沿線風景秀麗，

較能體會保線員的辛苦。曾在雲海保線所手植一顆落羽松，10 多年了，不知落羽松長得可茁壯高大？（舊東西線相關報導詳《源》第 52 期）。

圓舞曲

有些照片恆久遠，愈看愈有故事，現在就以一些耐人尋味的舊照片和大家分享，希望你們也能體會箇中滋味。

祝《源》源遠流長，永不止息！

源



▲ 林口電廠復育百合花，於 104 年展現成果 (《源》第 110 期)

涓滴之力 《源》流長

文、圖／編輯部

猶記 10 多年前，從家人的手中，拿到一本內容有關於臺灣本土的雜誌，逐一閱讀各篇文章，感覺彷彿躬身在臺灣各地遊走。當時的我好奇著這本刊物為何要穿插著一些台電的故事，因我並不曉得，這是一本由台電出版的刊物。



後來有機會接觸到《源》雜誌的編輯單位，才曉得它原來是台電公司出版，由台灣綜合研究院執行編輯的一本對外發刊刊物。無論雜誌發行的數量是多、是少，《源》雜誌的內容不減反增，由原本的内頁48頁，增加到96頁，堅持全彩的印刷，要讓讀者透過文字與圖片，感受雙月一次的心靈文字饗宴。

深耕在地精神

《源》雜誌在台電公司的努力下，持續深耕臺灣在地精神，我們一起挖掘了屬於臺灣人的溫情、勤奮、堅持。從臺灣土地的源頭出發，我們看到許多在這片土地發光發熱的藝術創作者，他們有理想、有源源不斷的創意、透過作品寫下生命的故事；我們一起經歷了許多臺灣角落的發展，了解在地的歷史、人文，對照當下的現況，感受不同區域發展的差異；我們親近臺灣的生態，認識與我們生長在同一環境下的物種，學習尊重土地與他們共生共存；我們走入臺灣的山林中，用謙卑的心情，面對大自然的宏偉壯闊；我們報導屬於臺灣的產業，讓兒時熟悉的行業，留存在每個人的心中，用「記憶」傳承「技藝」，看各項產業，如何在新世代中尋求突破；我

們看見原民的特色、客家的特質，在不同文化背景下，發現真誠待人的臺灣民情；我們努力維持環境的永續發展，複製成功的例子，學習失敗的經驗，讓生活的環境更自然、無負擔。透過文字的力量，感受到臺灣的溫度；透過圖片的張力，看見臺灣的美好。

我們從區域到能源，從地方到電廠，



▲ 天輪社區入口意象與景點標示牌，是以「子」裝飾而成（《源》第112期）



▲ 作嫁高雄的運煤火車頭 (《源》第 107 期)



▲ 電廠志工主動關懷弱勢家庭 (《源》第 103 期)

《源》雜誌始終致力於耕耘臺灣，如同台電公司對地方不曾間斷的關懷一般。台電公司從過去的專業工程師性格，到今日資訊透明化，積極的溝通、主動的關懷，我們看到的，是台電對於臺灣的執著、對用戶的承諾、對自己的挑戰。《源》雜誌跟隨台電的改變腳步，報導台電在生態、環境、文物、教育方面的努力，紀錄著臺灣原生大豆、卡卡綠蠵龜野放、百合花復育、運煤火車頭作嫁、大甲溪生態走廊、高雄營業區處氣爆搶修的台電動人的故事。

挖掘臺灣溫情

每次採訪，就如一張張定格的電影畫面，值得細細回味，在採訪萬大電廠原生大豆復育的過程，聯繫到當時的親愛村長，在村辦公室 2 樓發現手工小提琴製作班底，透過村民的口述，才沒有錯過高山上的天

籟琴音——親愛國小小提琴演奏，原來遠離塵囂的深山中，有一群原住民孩子，堅持每天不間斷的練習，只為大家聽見他們猶如空谷幽蘭般小提琴的樂音。

微涼的 4 月春天，因失溫漂流到大潭發電廠排水口，險因冷量而喪命的綠蠵龜卡卡，在台電公服處、大潭電廠、海洋大學程一駿教授團隊及協和電廠的努力下，划著健康的步伐，由觀音海灘一步步的邁向大海，興昂昂地潛入海水中，回到他熟悉的大海。

林口電廠、台中電廠的運煤火車除役後，運煤火車頭成為台電公司的重要文物資產，為保留這一段歷史記憶，台電保存了 L07 型號的運煤火車頭，展示於台中電廠中，另 L03 型號的德製火車頭，則「出嫁」到高雄打狗鐵道故事館，讓民眾有更多機會能夠接近運煤火車頭，浸淫台電發電歷史。

102 年台電公司為關懷地方發展，決定將大甲溪電廠轉型為生態電廠，在前廠長鄭郁邦的巧思規劃下，電廠內有了一座充滿「愛」的花園，電廠大門旁的白冷鐵馬補給站，已成為單車族的重點補給站，而站外從廢棄物重獲新生的陶瓷子，成為社區的特色裝置藝術。結合太陽能、風力、水力發電示範及生態魚梯的馬鞍壩，讓大甲溪電廠躍身成為兼具生態、電力合一的水力電廠。更因大甲溪電廠的努力，獲得行政院永續發展獎殊榮。

高雄氣爆周年，我們走訪高雄區營業處，揮汗如雨的天氣，讓人不禁佩服起這一群認真付出的台電英雄，忍耐著烈日高溫與日以繼夜工作的疲憊感，只為在預定時間內修復受災區的電力。

每一期，我們一點一滴的累積、紀錄著台電人對地方關懷的堅持、對供電的專注、對環境的保護、對創新的追求，讓台電員工的努力，從默默付出到被看到、被肯定。

主動關懷 看見生命真善美

近年來由電廠為出發點的主動關懷活動，召集許多電廠志工，他們不定期關懷弱勢獨居老人，我們看到獨居老人對志工造訪流下感動的眼淚；結合地方資源的鄉土教學教材，我們看到學子們閱讀教材的專注與喜悅；提供學校電力教學觀摩的電

力護照，我們看到孩子們對電力設施的了解與認同；更有讓孩子勇於追夢的球隊認養，每次進行球隊認養的採訪，不論平日的訓練何等辛苦，比賽的成績是否如預期般優異，在這群小小運動員身上，總能看到他們對運動的熱忱與堅持，在球場上揮灑出自信與光彩。

當台電公司不斷的播下「善」的種子，《源》雜誌將與這些善的種子結緣，種子因水源注入而成長茁壯，成熟的果實在臺灣的角落落地生根，成為源源不絕的善的循環。期許《源》雜誌，累積每一期的涓滴之力，秉持源自初心的那份「真」，持續紀錄台電的「善」，挖掘臺灣的「美」。



▲ 台電公司認養球隊的孩子，在球場上散發自信光彩（《源》第 105 期）



《源》讀者回響 1

《源》用細細品味，會讓人感到溫暖、安慰。臺灣的空氣，漸漸地會讓人止息，多一點報導在地溫馨的樣貌，感人的故事，謝謝！（玉山神學院圖書室）

深入報導，語辭精闢，查證嚴謹，是最值得收藏的寫實傳記和刊物。（觀音鄉民代表會 劉奕田）

豐富的内容與內涵吸引人對於藝文、生態、民俗、教育等都有著墨，尤其用心發掘臺灣角落的故事，介紹臺灣好山好水更難得，感謝台電贈閱，希望能夠繼續收到《源》雜誌。（營盤口詩畫社 蔡森地）

感謝《源》雜誌，為臺灣文化守護者，其優質文化藝術人生，帶給了臺灣人的幸福。《源》雜誌是文藝壇長青樹，對文化藝術的堅持與投入，相當值得肯定，願永續經營！（嘉義市攝影學會）



貴雜誌內容精彩，印刷精美，深值閱讀，謝謝。(王世潮)

內容豐富，可以多了解臺灣。(林月下)

感謝多年來：不只是細說"台電"的歷史與展望，更為守護臺灣這塊土地而付出努力……有《源》真好！！(中國辯論學會)



文化深耕，在地堅持，繼續照亮臺灣。(援剿人文協會)

環境及人文關懷主題表達清楚。(臺灣導盲犬協會)

感謝提供多樣的資訊，讓我們得以擴展視野。(嘉義縣立復興國小)

感謝您的贈閱，讓學生獲得更充實的知識。(義竹國小)

感謝提供豐富的資訊與優美的文章供本校師生共同來閱讀。(邱祺婷)





《源》新氣息

文、圖／編輯部



關懷臺灣 精選主題專欄

回首《源》雜誌 20 年，在不同的時空背景下，我們規劃報導過不同的主題專欄。唯一不變的，是我們對臺灣本土良善人事物的挖掘與對台電故事的關注。

105 年度，我們規劃了一系列的專欄，持續探索臺灣。內容包括台電回饋報導、電廠所在地之報導及電力資訊 / 常識，以及本土史地、典故、人物、文化、節能減碳故事。依屬性分為台電故事、在地文化、心靈成長及交流園地三大區塊：台電故事

以電廠為報導主軸，配合電廠辦理之回饋金活動，專欄專文報導電廠主動關懷及扎根教育計畫執行。另於電力生活中，尋找貼近生活的電力知識，讓讀者跳脫台電僅為發電、供電角色的工程文化。

在地文化區塊，《源》雜誌精選藝術畫廊、原民體驗、非讀 BOOK、永續環境、四季花卉、傳家技藝、聚落建築等專欄，以臺灣本土為出發點，深度報導本土史地、典故、人物、文化、節能減碳及永續環境故事。

心靈成長則以歷史典故及社會時事為主軸，解讀不同世代面對的生活困境，借鏡古人、反思今日，為現代人注入一股活化生命力量。

交流園地廣邀讀者投稿，每期視來稿狀況調整文章數量。另配合電協會「扎根教育」計畫逐步成熟、遍地開花之成果，於 105 年度提供國小、國中學生創意發揮之園地。精選電廠辦理繪畫、作文等比賽活動之優選作品，以學生的角度，為讀者導讀心中的電廠及家鄉風情。期待在 105 年度的專欄報導中，帶給喜歡《源》雜誌的讀者們不一樣的感受。

提高網路閱讀率 增加讀者互動

長久以來，《源》雜誌都提供全文上網的閱讀平台，只要上網搜尋《源》雜誌關鍵字，或透過台電公司網頁—電力生活館—台電圖書—源雜誌的網頁路徑 (http://www.taipower.com.tw/content/power_life/power_life03.aspx?BType=6)，即能找到《源》雜誌，並連結每一期已發行雜誌的內容。讀者可依照需求，自行下載 PDF 檔案，103 年後發行之刊物另提供線上電子書閱讀服務。

為了提高《源》雜誌閱讀便利性，103 年度開始，在每期封面設計有 QR Code 連結，使用行動裝置閱讀



▲ 105 年度的新專欄，將以孩子的角度，為讀者導讀心中的電廠及家鄉風情。

《源》雜誌更簡單、更便利。《源》雜誌亦積極與電子書城洽談，《源》雜誌即將在電子書城上架，讓更多未接觸過《源》雜誌的讀者，透過行動裝置的點閱，認識《源》雜誌。另外，編輯部將配合台電公司活動期程，不定期舉辦《源》雜誌讀者互動活動，透過主題遊戲與參加者共同完成挑戰任務。加入新的閱讀方式、閱讀平台，以及與讀者的互動活動，希望《源》雜誌能被更多讀者看見，也期許未來，我

們能在活動中，與您直接的互動，聽取您對《源》雜誌的意見。汲取眾人的意見，讓《源》雜誌持續往下一個 20 年邁進。源



▲ 連結源雜誌 QR Code，即可用行動裝置閱讀每期雜誌。



《源》讀者回響 2

12 萬分感謝《源》。您們精湛編輯充實內容讓我們實增知識，看遍臺灣城市、鄉間人文地理、風土民情、社會溫馨，更讓我們了解台電用心艱苦經營，資源取得不易，人人應該珍惜，人人節約用電。(劉茂雄)

感謝貴公司對莘莘學子的貢獻。(佳林國中圖書館 黃國倫老師)

感謝貴單位的贈閱，嘉惠敝校學子。(萬和國中圖書館 徐貴芝)

題材豐富，編輯用心。(臺中市立大業國中圖書館)

謝謝，喜歡封面的版面設計。(黃子雅)

感謝提供閱讀資源。(高雄市大社國中)

謝謝你們持續的努力和付出，加油！(大灣國中)

非常用心，很適合本台與聽眾分享。(IC 之音 田麗雲)

各專題報導內容豐富。(苗栗縣立大湖國中)

值得好好品味的一本在地、有情感、有鄉土性的刊物，讓在寂靜的夜空下，很感性品味、知性之旅情懷。(嘉義市玉山文化協會 黃金財)

謝謝一直努力出版文宣的你們，請一直保持，默默支持你們！(縣立彰安國中)

除了介紹台電以外，請繼續加強臺灣的風土報導，讓大家認識我們的原鄉。(陳正熹)

小時候的記憶，源看得到。源可以看到臺灣文化民情。(姜清誥)

一份愛臺灣的刊物，加油！(黃瑞祺)

感謝源雜誌對能源議題深入著墨，對學校而言，是很好的自然科學課外補充教材。(縣立秀水國中 圖書館)

令人收穫良多的雜誌。(縣立東明國中)

你們的用心，讓讀者感恩再感恩。願 (源) 源不斷到永遠。(蔡欣樺)

謝謝提供優質雜誌。(雲林縣立崙背國中圖書室)

內容豐富，可讀性很高。謝謝編輯們的長期努力，由衷敬佩！(廖一久)

《源》雜誌內容豐富，內容貼近臺灣自然與社會，能輔助更了解學生課內所學之自然及社會知識。(獅子國中)

內容豐富，好看。(新竹市立富禮國中圖書館)

《源》是一本非常踏實、親民，具有高度可看性的鄉土建設報導雜誌！不虛華，卻能充分感受文章之美！(郭信福)

《源》是一份介紹有系統、關懷臺灣土地的好雜誌，因此希望能夠再收到這麼優質的雜誌，亦想跟出版社的各位說聲：「辛苦了！」(臺北市立北投國中)

我是一個廣播人，民國 80 幾年的時候，在中華電台主持過兩個為核能發電作宣導的節目，一個叫電來也，一個叫來電大家談，是由台電提供。目前在綠色和平電台還有節目，《源》雜誌裡的風土民情內容是我節目內容很好的參考資料。我在國立臺灣藝術大學廣電系當兼任講師已 10 數年。以前也曾替月刊寫過專題報導。我覺得貴刊可再加強生活化，文化性，知識性的內容。讓讀者可以利用，擴大《源》的影響力。(陳宏津)

透過《源》讓我們更認識臺灣，珍惜這片土地。(陳添益)

閱源樂此不疲，相信編輯群的辛苦努力，將來讀者仍未嫌膩。(黃惠瓊)

非常棒！經由《源》，讓我更了解臺灣。尤其在介紹各地電廠，能深入了解深山偏鄉。謝謝您們的用心！(張浚欽)

報導主題內容貼切生活化，趣味性高和知識性。(王俊德)



願《源》再走 20 載

文／黃仁勇 圖／編輯部

《源》在文字上簡單的意義即代表著「水」與「原」兩者的結合。水是生命之始，即代表著起始。所以當初以此取名，實具深切地追溯起始而又長存的意涵。這也就當初創刊單位—台灣電力股份有限公司（以下簡稱台電）捐助設立「電源開發協助基金」（現改為促進電力發展營運協助金）主要宗旨之一。除了彰顯台電這個與全民息息相關的機構，對全國民眾擁抱的關懷外，更是勇於承擔社會責任的表現。期藉以台電各項電力設施（含電廠、輸電設備及其工程等）廣設全國各地，尤其是大部分設置在較偏離城鎮地區之地，了解因偏鄉地

方資源較不足，難將其傳統特色有效地顯現在大眾之前。所以台電基金會籌辦《源》雜誌，為電力設施所在或周邊地區具有的特殊風情文物或文化、傳藝等人事物傳寫特別報導，呈現在國人眼前。

自創刊以來，《源》雜誌對全國各地風情人文報導，已逾百餘鄉鎮區。尤其為國人所引以為傲之國寶魚—「櫻花鉤吻鮭」，在大甲溪流域七家灣溪地被發現，更是由《源》雜誌特別派採訪人員前往專題報導後，而更引起社會大眾的重視與珍惜；再如新北金山地區「金包里」典故、



▲ 第 12 期報導美濃地區傳統技藝與文情風貌。



▲ 第 24 期雜誌所提的莎拉茂鱒（櫻花鉤吻鮭）。



▲ 第 7 期雜誌報導澎湖玄武岩與居民生活。

澎湖群島的玄武岩柱狀地形、甚至花蓮銅門慕谷慕魚等等，遍及全台各地的特殊人文景觀無一不在《源》所報導範疇；此外尚有諸如苗栗客莊、美濃藝文、花蓮阿美族祭典等諸項傳統技藝與文情風貌等活動，都在歷期刊物中做深度介紹。透過《源》雜誌文章的紀錄、專載，報宣與社會共享，讓台電在地方電力發展外，更為地方文藝傳承與服務留下歷史見證。

《源》在初刊時期，即曾受我文化界耆老等對它的内容與刊物服務宗旨大為讚譽，雖曾受建議提報文教主管單位推薦受。但有於台電身為社會企業，為永續回饋社會，而數次婉謝受薦，僅是以應為社會善盡企業責任自許，而不意在文化出版界忝占任何名份，只求為協助社會保持優良風俗而自任。

今逢《源》已出刊 20 載，雖無所稱「暢銷」或「著名」等刊物名份，但其實已充分顯現台電在國內各公民營企業中，應屬首創且尚無其他出版品可比擬的在地文化刊物。這才是今日《源》抱負著「真誠」、「實美」、「珍貴」之處。願《源》再走數十個 20 載後，必將繼續永遠秉持「發展在地，服務當地，傳承人文，宣揚風情」的初衷，和讀者們一起關愛台灣這塊土地和人民。

筆者曾有幸參與本刊初期的籌編規劃，更獲得隨身採訪機會，深入各地，親歷寶島台灣所擁有的富饒和秀麗的風光，體會各類文化、藝文兼容並蓄等特質，當我們以有「福爾摩沙」美譽的寶島為畢生最大的榮幸與滿足時，冀期《源》承載精神永續不止。源。



▲ 在職期間，致力保存台電文物不遺餘力的前台電大甲溪發電廠鄭郁邦廠長。

與《源》同步 關懷台電人文

文／鄭郁邦 圖／編輯部

長期以來，臺灣電力這個行業的工程師在量測角度中，很少人會把人文角度列入考量，雖然角度只偏一點點，但是經過時空的轉換，全球反核聲浪高漲，排山倒海的惡評逐漸成為電力人之痛：十大建設中的核能發電廠，因為能讓國人享受廉價電力，而讓台電引以為傲。曾幾何時，即使經營績效在國際電業中的排名是前段班，卻成為街頭運動中人人喊打，去之為快的對象，類似狀況同樣也出現在台電不同營運項目中。不止舊的建設如此，老舊電廠設備的整套更新，原來是好事，但用時間

累積起來的產業文物，不論好壞的皆拆除殆盡，難以再生重現，直至今日，人文關懷已經是臺灣快速工業化中被喊得震天價響的重要課題。

台電經營階層從中學習到在建設中把人文角度列入規劃考量，在更新改善中保留產業文化，擇其優再生重現，是臺灣電力工業進程的必要之務，借重《源》雜誌平臺，提供國人了解電力建設對國家、對生活的貢獻，而願意支持電力建設；進一步提醒電力從業人員愛護環境、關懷人文、維護產業文化的重要，讓工業之母—電力

水力發電廠 運轉維護手冊

◀ 台電公司編纂的水力發電廠運轉維護手冊。

工業—永續發展路線逐漸平順。

筆者因受從事文史工作兄姐影響，幼年常讀傳記文學，有幸身為台電人，民國 84 年奉派到歷史悠久的濁水溪流域服務，深感發電營運中的歷史建設經驗，可以對繼往開來的歷史提供見證，因此幾乎和《源》雜誌同時開始收集水力發電建設文史資料。921 地震更讓我感覺水力發電工程史的重要，例如：日治時代水力發電運轉維護操作著重設計技術及避免質量不足，僅發行「各水力廠機械設計圖集」，供維護設計參考，光復初期師徒傳承雖可保護機組運轉順利，但對缺乏維護工作人員工作安全的足夠制度規章，以致紀念建設及表彰傷亡殉難的紀念碑處處可見。當時在總管理處，僅有 12 位同仁的水力課，規劃全臺水力發電營運管理，傷亡殉難同仁撫卹重點在安排其家屬進入服務單位，以維生計。一直到接近民國 60 年，才開始建立攸關水力發電人員及設備安全的水力發電運轉維護手冊，

大約 100 多頁供全系統一體適用，用深綠色封面活頁裝訂；民國 65 年發電處水力課增修版面，供水力發電廠機電人員參考使用，改採淺藍色封面活頁裝訂；民國 70 年改制為水力營運課，人數相同；75 年再版發行內容包含土木業務說明的「水力發電運轉維護手冊」，規模擴大到 500 頁，稱之藍皮書。65 年編有「水力發電廠簡介彙編」，以淺藍皮活頁裝訂；民國 70 年出版「水力發電廠單線圖集」；民國 73 年修定頒布的「水力發電系統停復電運轉操作規則」。接著用 3 年時間，以公司統籌編製的運轉作業標準做為藍本，逐步改為各單位自編。至此，因為有完整充足的技術安全規章及內控考核制度，水力發電的運轉維護傷亡及跳機事故逐步降低。到民國 100 年後，降低到幾乎是零，進入發電系統的因公傷亡員工眷屬，因此也逐漸減少。

電力營運從著重硬體技術到關懷人文，絕對不止是溝通而已，水力發電廠和《源》雜誌共同努力，相輔相成創造進步，在《源》雜誌慶祝 20 周年前夕，傷亡事故降低，社會溝通逐漸趨向良性循環，民國 104 年筆者在大甲溪發電廠服務，當時大甲溪發電廠獲得行政院企業永續獎，長期關懷人文的努力，讓台灣電力事業，從紀念碑林立變成多重獎牌獎勵，《源》雜誌的長期同步影響，應列入功績名單。●



▲ 台電大甲溪發電廠獲得 104 年國家永續發展獎。



《源》有關懷 不忘初衷

文／鍾家富 圖／編輯部

台灣電力公司自民國 35 年成立迄今，70 年來不分日夜，無論寒暑，無時無刻為全台供應質優量足而價廉的電力，對國計民生有不可磨滅的貢獻，而這一切的源頭都始自散布各地的發電機組。

臺灣的電廠所在，不是在深山裡，就是在海邊，可說是多在僻遠的處所。深山裡的是水力機組，在溪流中建構壩體，蓄積水量後發電；在海邊的則是火力和核能機組，利用充分的海水來冷卻發電後所產生的餘熱。水力電廠的周邊有寧靜優美的山光水色，豐富多樣的動植物生態，火力和核能電廠的周邊有海洋、漁村和大大小小的宮廟，兩者差異頗大但各有特色。

《源》雜誌是台電公司電協會所發行，從民國 85 年創刊到現在已經整整 20 年了，主要就是報導和發掘電廠周邊的人、事、物，包括了從深山內到海底裡的自然景觀、各種珍貴稀有的環境生態、先民筚路藍縷所留下的歷史足跡和生活文物、世代傳承



▲ 深山中之武界壩，是中部大觀電廠發電的上游源頭（昭和 9 年，西元 1934 年，《源》第 111 期）。



▲ 台電公司落實關懷的經營理念，提供急難家庭學生學生助學金。

且充滿生命力的鄉土活動和庶民人物的傳奇故事，將這些令人讚嘆的景色和深厚的人文底蘊與讀者分享，傳播斯土的真善美，是許多讀者引頸企盼的精神糧食。

長期以來，關懷一直是台電公司的經營理念，關懷偏鄉、弱勢，關懷環境以及生態，這些工作是藉由電協會相關預算，以及台電的各個單位，包括電廠、區處以及工程處，和地方政府或民間社團共同合作來完成，歷時近 30 年，累計金額近千億元，對電廠周邊地區的公共建設，諸如：道路、橋樑和集會場所的興建，民間各項特色活動的補助、對於獨居長者的關照、低收入家庭的急難救助、青年學子的獎助學金、海岸的清理淨灘活動、生態保

育的宣導等等，確實做到了造福鄉里與回饋地方，也落實了關懷的經營理念。

近年來，企業的自覺和發展潮流，從持續發展到永續經營的企業概念，演進成企業社會責任的理念。台電秉持固有關懷的經營理念，也順應企業社會責任的趨勢，向永續經營的目標前進，這也是電協會和《源》雜誌未來可以努力和精進的方向之一。

最後，要向《源》雜誌發行 20 周年表達誠摯的祝賀，同時也深切期盼《源》能與時俱進，除了秉持原有關懷的信念，並增加永續的理念，邁向下一個更豐富的 20 年！



《源》讀者回響 3

感謝編輯群的用心。(萬隆國小)

內容豐富多元。(屏東縣水泉國小圖書館)

是學生在自然與應用科學領域的學習的延伸閱讀教材。(林心茹)

關懷社會，點亮臺灣，攜手同行，具體落實。(新竹市舊社國小)

編輯有用心，但可再增加一些關於臺灣語文的典故和相關知識。(臺中市海洋台語文研究學會 潘慈)

藝文、生態、敦親睦鄰等都佳。另似可聚焦於台電 60 年代之前偏遠山區施工的老照片與介紹文。及當今能源知識較深入之分享、客觀研析。(蔡榮順)

感謝贈閱，使新屋學子獲益良多，對臺灣已更深層更廣域的認識，謝謝！！(新屋國中 圖書室)

每期源雜誌均報導風景藝術生態、電力資訊等，是具有教育、環保、公益的刊物。(蔡瑞源)

太陽能、風力、水力、火力、核能等發電的推廣教育，宜多所著力民衆對能源認知的提升，對於能源政策必有助力，此應勝於“藝術采風”在地“遊”的功能。(宜蘭縣史館)

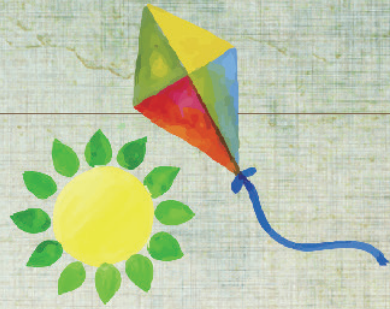
深入報導能，了解臺灣故事。(臺北市立古亭國民中學 圖書室)

文藝方面的文章很好。(國立屏東科技大學 謝順景)

容主題廣泛，但可再聚焦一些，以符合「源」雜誌之調性；雜誌版面可再要求美編設計，美學的意境再提升一些，跳脫「校刊」編排風格，具新潮、優美之意境。(大自然雜誌社)

感謝提供學生與能源相關的新知。(新北市市立成福國小)





“源”為天地之根本，經營天地者為“人”，真希望多增加“人”之源報導。如：各姓氏之源等。(邱秋金)

內容豐富多樣 (秀朗國小圖書館)

謝謝您們，讓我們認識臺灣生態保育、能源發展、關懷社會！(敦化國小圖書室)

謝謝貴公司提供的雜誌，讓全校師生能增廣見聞。(國北教大實小)

非常棒的雜誌～(臺北市永吉國小圖書館)

感謝您提供這麼好的資源給大家，謝謝！(景美國小圖書室)

感謝貴公司提供優良期刊，嘉惠本校師生共閱，增廣見聞。(臺北市市立辛亥國小)

謝謝提供臺灣相關資訊！(臺北市南港區南港國民小學)

利用空閒時間觀看《源》，內容的深度對高年級的程度合適。(臺北市市立舊莊國小圖書館)

讓師生更認識臺灣自然生態和環保等議題，很棒！(陳友琦)

謝謝贈閱，獲益良多！(臺中市瑞穗國小圖書室)

永續發展，愛臺灣！(臺中市市立東平國小)

謝謝《源》雜誌！提供師生多元的視角來審視我們成長的這塊土地。(臺中市市立信義國民小學 圖書館)

感謝《源》雜誌的贈閱，不僅豐富敝校的圖書資源，也帶來更多活水新知讓校內師生能汲取內化。加油！(臺中市立四張犁國小圖書館)

內容豐富多元，謝謝。(李昱憲)

謝謝提供雜誌，豐富學參考資源。(陳敏男)



從《源》 看見美麗新臺灣

文／郭麗娟 圖／編輯部

與《源》結緣於 2000 年，10 幾年來《源》提供舞臺，讓筆者陸續撰寫「臺灣歌謠」、「臺灣當代作家」、「臺灣兒歌」、「民歌風華」、「臺灣的歌」等專欄，以及生態、特色鄉鎮等專訪文章，透過文字與圖片讓讀者看見「美麗新臺灣」。欣逢《源》20 歲，致上祝福也表達感謝之情。

2000 年，朋友送筆者一本《源》，深受它所富有的鄉土情懷風格所吸引，便將剛撰寫完成的掌中戲大師李天祿專訪文章投稿給《源》，獲總編輯青睞，邀我撰寫專欄，當時筆者正開始投入日治時期臺語歌詞曲創作者的介紹，同年開闢「臺灣歌謠」專欄。

歌謠，是時代的縮影，也是庶民生活的有聲史料，總編輯希望筆者繼續撰寫此專欄，筆者尋思，二戰後 1945～2005 整整 60 年，有太多臺語歌流傳在我們落地生

根的土地上，並從哀怨自憐的心境，轉變成熱力四射，有夢最美、希望相隨的曲風，筆者便繼續訪談 1945～2005 年，臺語歌詞曲創作者與歌手，讓讀者深入瞭解臺語歌的蛻變與豐富多樣的旋律。

臺語創作歌曲傳唱的 80 幾個寒暑歲月，正是臺灣歷經數個政權交替、接受多元文化洗禮的年代，這些歌曲成了令人緬懷的歷史與記憶。而長達 5 年全臺各地採訪書寫的歲月，在沒有任何奧援的情況下，憑藉的是一個文字工作者對本土文化的熱愛，感謝《源》持續提供發表版面，讓筆者能將尋訪所得與喜愛臺語歌的讀者分享。

「臺灣當代作家」介紹過的作家包括：鄭清文、李喬、廖輝英、吳晟、李昂、李魁賢、陳冠學、黃勁連、吳永華、楊牧等。作家們詳述生命成長歷程與文學之路的開

▼ 文學饗宴專欄介紹的臺灣當代作家—廖輝英 (《源》第 70 期)



▼ 臺灣歌謠文章—陳明仁 (《源》第 56 期)



▲ 臺語囡仔歌，介紹〈點仔膠〉創作者施福珍 (《源》第 73 期)

啓，透過作品創作動機與賞析，讓讀者循序進入作家們的生命軌跡與心靈境地，同時進入臺灣文學的世界。

囡仔歌，本來屬於民間文念謠的一種，透過孩童的遊戲而能傳唱，既具遊戲快樂也有教育功能。如臺灣早期的囡仔歌，就是在兒童的遊戲之中發展出來，為了遊戲，押韻以成歌謠，就成為必要的條件之一，因此，要先能掌握臺語的聲韻、音節，調製出可以琅琅上口的詞句；此外，由於遊戲需要趣味，因此囡仔歌的歌詞通常不必然強調語言的邏輯性，也不必然要求前後文的連貫，因而特具語言和象徵的拼貼趣味，能讓孩童因為驚奇的語

境發揮相當的想像和歡樂。

輕快的兒歌是幫助孩子語言發展的一大利器，因為它押韻、句子短、音節響亮，孩子易念易記，也樂於一再吟唱。以現代語彙編成的創作兒歌，不僅承

續傳統兒歌的形式，也反映了孩子現代化的生活，更能貼近孩子的心。「臺灣兒歌」涵蓋臺語、國語、客語、原住民語等，創作者及採集者包括：人人琅琅上口的〈點仔膠〉創作者施福珍；出生於高雄的洪國勝，雖是平地人，40 幾年來致力於原住民傳統音樂、童謠的採集。誠如《小太陽》作者林良接受筆者訪談時所說：「童心的境界，是最偉大的人生境界，也是最偉大



► 臺灣的歌文章，報導「歌壇長青樹」謝雷（《源》第 113 期）

► 生態永續文章報導紫斑蝶保育計劃發起者詹家龍（《源》第 61 期）



的藝術境界。」

始於 1975 年的「現代民歌運動」，讓二戰後的第二代，從西洋音樂中重新回頭唱自己的歌。1977 年 6 月，在事前的市場調查與規劃，「金韻獎青年歌謠演唱大會」首屆歌唱比賽於焉舉行，標榜「由這一代年青人的心聲所譜成的歌」，鼓勵年青人自己創作，演唱自己的歌。此舉不僅帶動年青人抱著吉他積極創作「我們的歌」風潮，讓年青人真正擁有屬於自己的歌，也將國語歌曲帶入一個更有真實生活與生命內容的境界。

1975 到 1982 年，短短 7 年的「新民歌」及「校園民歌」時期所創作的：〈抓泥鰍〉、〈美麗的稻穗〉、〈如果〉、〈蘭花草〉、〈再別康橋〉、〈恰似你的溫柔〉、



〈歸人沙城〉、〈古月照今城〉等首，陪伴無數學子走過年少歲月，這些旋律在多年後的今天，依然被吟唱與喜愛。

為了讓讀者更加瞭解這股影響臺灣音樂創作的歷史，「民歌風華」專欄以詳實的人物專訪，讓讀者深入瞭解他們的創作歷程與人生故事，以及每首歌的創作背景與故事，訪談的詞曲創作者與歌手包括：李泰祥、吳楚楚、施孝榮、邵肇玫、胡德夫、陶曉清等。

生態領域的人物專訪包括：臺灣生態攝影先鋒洪孔達；以一顆西瓜種子帶領臺灣走向世界舞臺的「西瓜大王」陳文郁；臺灣水鹿生態紀錄片計劃主持人劉思沂；昆蟲專家李淳陽長期的研究，讓人打開一扇因長期忽視而未曾開啓的昆蟲之窗；發



起標放紫斑蝶保育計劃，2004 年確認出從高雄縣茂林鄉到彰化八卦山，全臺第一條、超過 100 公里「蝴蝶高速公路」的蝴蝶守護神詹家龍等，他們的努力與耕耘，讓人驚嘆：臺灣好美！

雖然媒體資訊越來越豐富，但是網路資料謬誤頗多，為了讓讀者對近代臺語歌詞曲創作者與歌手，有更正確且豐富的資訊，筆者 2015 年特別繼續撰寫「臺灣的歌」專欄，讓讀者透過《源》便可瞭解他們奮鬥、傳奇、精彩的一生。

堪稱現今「臺語歌一哥」的翁立友，發行第一張專輯時並未受到青睞，自此沉寂 5 年，為了逃避曾買醉度日，甚至打算退出歌壇，直到素不相識的蔡小虎推薦，

才有再發行唱片的機會而一路走紅；在臺灣流行歌壇超過半世紀的「歌壇長青樹」謝雷，以〈多少柔情多少淚〉走紅歌壇，成為臺灣第一位發行國語專輯的歌手，1988 年以臺語歌〈酒國英雄〉，再創歌唱事業巔峰。

回顧 10 多年來寫過的這些專欄，一一重讀，彷彿坐擁百寶箱，受訪者的生命歷程與智慧，豐富我的智識與心靈。相信《源》的長期讀者們，也能從中找到與生命軌跡相呼應的文章吧！



《源》份綿延不絕

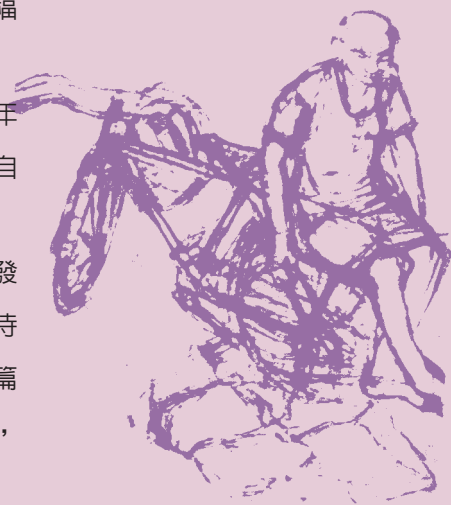
文、圖／李升茂

▲ 台電員工李升茂先生，也是臺灣首位桿頂上水墨創作者（《源》第 80 期）。

甫迎接西元 2016 年之新年，全國各地人們也在元旦於山巔、海域之景點迎著晨曦，一同歡呼、慶祝、與祈福，祈福著新年新氣象與新願景。

恭賀《源》雜誌雙月刊 20 歲了，20 載歲月猶如青澀年少邁入青壯年歲，有著成長與過往的依戀與理想，就如同自己歡度雙十年華於日記中紀錄下感想和願望一般。

與《源》的相遇始於 10 多年前，平素喜歡藝文的我從發現它至今，每當下了班看到寄來新一期《源》，總迫不及待地拆閱，一口氣地讀完。內容中除了涵蓋知識性與感性的篇章外，關於音樂、藝術及旅遊……等所述報導亦是豐贍詳實，



▼ 李升茂的水墨畫作，常以台電員工為主題。
(大地情懷 搶修 2003 年)



其中，詳載著台電公司全國各地工程建設淵源，艱鉅過程、全體員工的奉獻、與秉承對大自然土地人民的關愛與扶助，讀之，更令國人對台電公司有重新的認知與感受。這是一份可讀性高又優質的期刊，就讓《源》源遠流長地來豐富人們內心。

期盼《源》如輸電線般綿延不絕，亦誠如《源》內首頁所寫「台灣很美，人民善良、勤奮、堅強、樂觀，這是我們生長的地方，也是咱們永遠的故鄉。」，歡度 20 歲生日更具意義。由衷祝福《源》期刊永續傳遞對大地的芬芳、溫潤、與美好，更能廣受全國讀者喜愛。源



更從何處覓真《源》

文／陳文樹 圖／編輯部

由「促進電力發展營運協助金審議委員會」為發行者，屬公益雜誌的雙月刊——《源》，係於行政院新聞局登記立案，自民國 85 年元旦創刊起始，迄今已屆滿 20 周年，發行過 114 期，累計付梓的文章足可謂是汗牛充棟，同時在國內各業界和各個生活領域，皆可維繫著龐大的讀者群。此一情境，正如北宋詩人蔡襄在〈聖泉〉詩中之記敘：「『源』流出何山，湧洄茲有異。……滿酌復攜歸，良追曲肱意。」。

刊物等傳播媒體能夠歷世 20 載而長存，實則並不容易，即使是諸多曾於國內大量發行或曾享譽國際的知名期刊，在不敵電子媒體、網路書刊的競爭下，不乏

有很多業者已在出版界下市或淡出，然而《源》期刊仍能屹立不移，顯見必有廣大的讀者群作為強力的支 後盾。當然，《源》期刊亦是隨著時代的進步而同步轉型，例如早即已上傳網路，能供讀者上網 (<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html>) 閱覽其電子檔圖文，藉由散發「與時俱進」的正能量，締造「紙本與網路齊刊，雅詞佳文共一色」的多軌化書香世界。

每隔 2 個月、並且通常是在單月月底或雙月月初，手捧經由郵遞業者寄抵舍下，圖文並茂、印刷精美的《源》雜誌，內心





▲ 作者執筆之源雜誌文章，對在地歷史沿革相當考究（《源》第 112 期）。

總有難以抑制的喜悅，從初讀而至細覽，總會在數日之內翻閱數回，方才捨得將它置入閣櫃、依序排列，不僅有空時得再重新綜顧，當想起某篇文章所描述的特殊情節風采之際亦會再度抽出詳看，頗有一番回味無窮的樂趣。虛心空懷之下，尤能吸取當中的雅意麗境，此恰如宋朝墨客楊蟠在〈石橋〉詩中之撰吟：「……今日不將心洗盡，更從何處覓真『源』」。

經過 20 年歲月的流逝，《源》期刊所有的讀者當中，有的容或已從青春年少到年逾而立，而如筆者則已從不惑之壯年邁至耳順花甲之齡，在時光荏苒、猶如彈指煙飄的倏忽之間，已必須改戴老花眼鏡甫得清楚瞧見書中內容，但不改閱讀書內諸篇華美佳作的閒逸情趣。從歷年、歷月

各版別刊載的文章，不僅可讓大眾深切明瞭臺灣地區的電力建設成果，以及電力事業從業人員戮力投入、兢兢業業的牲奉獻之外，亦可從各種攸關鄉梓、生態、藝術、古蹟……的報導中，體悉臺灣諸地民生經濟的發展演進，乃至於獨特的風俗民情、生活韻律，著實可有「郢書燕說」、「晉乘楚机」之補益，亦可作為人群鄉史之龜鑑汗青。

今另引與前述蔡襄、楊蟠同屬宋代之名儒朱熹，所撰著七言絕句〈觀書有感〉第一首詩作的後兩詩文「問渠那得清如許，為有『源』頭活水來」充作結語，感謝《源》期刊長久以來之編輯出版和致贈讀者群，兼表對其發刊屆滿 20 週年的祝福與期待！



告別「換」猴年迎新春

文／墨客 圖／編輯部

向 2015 告別，今年的你，又懷抱著什麼夢想？回首這一年，悲喜交錯，苦樂交織，因此，臺灣的 2015 年代表字，是為「換」，期待今年得以脫胎換骨，改頭換面。

這一年來，我有幸寫了一些文章，抒發了心靈的真善美，我才發現，在自己的筆中，是可以省思自己的當下，觀照他人的生活，乃至連結世界的情感。印象最深的是：中東、敘利亞一帶發生了難民潮事件，所有的難民成了戰火下失根的小花，四處飄泊，居無定所（《源》第 113 期）。透過文字的書寫，我省思了我們自己的生活，衣食幾近無缺，育樂亦能飽實心靈，而且還有滿滿的夢想，等待我們去構築。當下，我們只有感恩、謝天，讓臺灣有個天時地利又人和的生活環境。

在撰文的當下，其實我想到的，有更多是我的職場生涯，是我任教過的學生：有的學生不愛上學，不喜歡寫功



用清閒迎接人生

文／林添石 圖／林添石、駱欣軒

送走了 2014 年最後一週夕陽之後，2014 年諸多不滿、不快、不吉祥，都在辭舊迎新的歡慶中，與我們揮手告別；我們迎頭而對 2015 將是一個充滿感恩，幸福與憧憬的一年。

那一天，在臉書上看到一句非常令人驚人的短文：『2014(隨意已死)，2015(隨意已無)』。瞬間，所有的陰影都一掃而空，彷彿新的一年將沒有任何煩惱與恐懼。我

們都這麼祝福著，希望一切成真。隨著第一道曙光乍現，接著陽光光芒照臨，所有的人歡聲笑語，紛紛許下美好心願，我們在等待什麼？在渴求什麼？

回首過往，自己一年來的生活，若用一個代表字形容，那應該就是「忙」吧！「忙」，便是「心」加上「亡」，意即「心已死」。我回顧這一年，機械式僵化的日子，沒有心靈活水的主注，所以生活無法解鎖。

忙碌，是現代人的生活通病，曾經我以為「忙」只是一種藉口，卻沒想到，自己卻成了「忙」底下那句話的人類。常常，我是這樣的，早上一起床，忙著梳洗，忙著吃早餐，就急著往車庫走，再急著忙忙地到上班地點，一路上，車子塞塞，我的心又不自觉地「忙」了起來，緊蹙了起來，有時候，匆匆忙忙趕到辦公室，一急，又跳出汗來，整個情緒在雲霧公路中，飄浮飄浮，無法自我

掌握。這一年來，撞了幾位大案子，搞得自己如馬蹄，情緒常在緊繃狀態，幾乎忘記微笑為何物。我也終於慢慢體會有些商家在結帳的地方寫著：「忙綠之處，若有微笑不齊，請多多包涵」。我忙著處理公文，忙著與長官和老師們聯絡，忙著輸入輸出資料，

忙，雖然有它的忙碌，在忙碌的過程中，與我們揮手告別。

90 January 2015

91

▲ 第 109 期源新圓心文稿—用清閒迎接人生。

在臺灣 你是幸福的

文 / 廖亦 圖 / 編輯部



前陣子，一張庫拉迪馬爾士與土耳其邊境的照片，流傳全球，震驚世人。這位3歲的男孩亞藍（Aylan Kurdi），生前模樣可愛，令人憐惜，竟難逃在這難的當時，承受了多大的恐懼。

我偶爾會關注中東一帶的文史資料，對於那一帶的印象，源於對敘利亞、政治內戰，也因此，常常映入於我們眼簾的，就是這一幕幕慘不忍睹的畫面。前不久，敘利亞內戰，IS 襲擊，種種恐怖攻擊，就是肇因於這些衝突，也發源於這些國家；曾經，我以為這些和善的人，總是美善善良的，但在這事件衝擊之下，所帶來的影響，確實會令人震撼。

看看他們，我不禁為我們的孩子，為我們自己感到幸福。

怎麼說呢？我們的孩子，求學之路多麼幸福！每天準時到校上課，聆聽不同老師的上課課程，吃一頓美味的營養午餐，隨著鈴聲午休休息，下午繼續聆聽課外知識；放學後，不外乎上安親班、補習班，回家作業等，想想看，在戰火連綿的他們，竟可能有這樣的生活嗎？那絕對是求之不得的，一餐健康的雞腿肉（他們未必能得一餐雞腿，因為可能付錢一餐菜沒有安分離開），不可能有美味的雞腿午餐，更不可能得以安然入睡，上學（並轟動一時的馬尼拉，便是在上學的路上中槍被殺，更何況這還是一篇故事）；你說，在那一帶，有可能有這麼愛美的老師，或是有心思帶學生走向

考、藝術嗎？（唯一可能的只有以色列，因為以國是一股以創新、科技起家的地方，其後的國家如埃及、約旦、伊拉克、阿富汗，都是教育水平較低之地），近午之時，一定不會有如此驚人的午餐，更可能在午休之際，便轟然響起一陣迫擊炮似的槍聲；種種的想像與實情，可能無意如此。

常常，我跟孩子說，他們聽了學校的生活，他們對於家庭有幾成的不滿意，但是，我也不得不告訴孩子，當你有時間與精力去思考這些問題時，代表你是不幸福的，代表你還有精力去思考什麼是不幸福的。然而，難民國的他們，是真實真實地被恐慌、危險、飢餓所圍繞，他們是其中的每一個人，這為其生活需求而盡力追求「安全」，都不見得能夠享有，你說他們快樂，



92 September 2015

93

▲ 第 113 期源新聞中心文稿——在臺灣你是幸福的。

課；有的學生早餐吃個幾口便扔下不吃了；有的學生對於營養午餐挑三揀四的；有的回到家還抱怨網路速度慢、家人準備的餐點不好吃……。文章刊出後，我將這篇文章印出來貼在教室公布欄，讓孩子們去閱讀。他們讀到了什麼，我不得而知，但是在往後的課堂中，我只要提到那篇文章的內容，孩子們就像醍醐灌頂一般，好像頓悟了某項道理。

於是，在不定時的家庭電訪中，我發現有些孩子是有改變的，他們會更積極向上地想學習某項事物；有些孩子開始有了同理、同情的心。當然，還是有些孩子對於整個事件還是無動於衷的……。但整體而言，文章是具有耳濡目染、潛移默化的作用的。因此，發表於《源》雜誌的文章，對於心靈的成長，都是具有啟發性的。

而這樣一篇篇的文章，鋪寫於《源》雜誌時，更具人心與人性的價值。在雜誌所彙編的文章中，總有一大部分是書寫社會的「美」，也許是風景的秀麗、時代的風華，我看到更多盈滿內心澎湃的人性善念。因而，在 2015，回味這些文章，就像吸收著光明能量，涵養著純淨性靈一般；我更期待，2016 年，不只是文章，包括讀者、作者、所有臺灣的子民，都是有情有愛的化身。

2016，會是一個怎樣未來，我們都不得而知。但從最現實的面向來看，我們確實都增添了智慧的年歲，雖然百般不願意，但日子終究要一日「換」一日，一年「換」一年的；值此猴年，春寒料峭，乍暖還寒之際，謹祝福所有《源》雜誌的朋友們，吉祥安康，健康平安。源。



與《源》結緣

文、圖／林少雯

手上拿著 104 年 12 月份的《源》雜誌，走進花蓮縣吉安鄉的〈慶修院〉。

從門口開始，我就按圖索驥，讀著王新偉先生所寫的那篇〈移民、朝聖、古蹟—吉安慶修院〉，在這座具有百年歷史的日式寺院巡遊。雖然古老的遺跡已被歲月湮沒，但原址幾經重修，甚至重建的寺院建築，依然令人想像日人意圖在臺灣殖民所建的第一個移民村的樣貌。

《源》雜誌每期除了有臺灣電力設施的介紹之外，還有許多頗受讀者喜愛的專欄，包括藝術的、生態的、生活的、古蹟巡禮、鄉土采風……等各方面的報導，帶領讀者雲遊及領略臺灣各地風土民情。像去年底那期有關慶修院的報導，我就特別留在行囊裡，來到花蓮專程前去尋跡參訪。

忝為《源》的作者之一，回想這些年來在《源》發表過的篇章，彷彿走入時光



▲ 造訪吉安慶修院，一邊拿著《源》雜誌按圖索驥，加深對景點的印象。



▲ 林少雯女士與劉興欽老師 (右) 有深厚的交情

隧道，回到從前與《源》同在的日子：

為《源》寫過一系列早年臺灣鄉土民俗的專欄。那時正與國寶級發明大王暨漫畫大師劉興欽老師合作，他一改創作阿三哥、大嬸婆、丁老師、機器人、小聰明等憨厚、正直、勇敢、淳樸、頑皮、機智等有趣人物造型和漫畫故事，而以彩色水墨畫的形式，將先民渡海來台開路墾荒地、日據時代、臺灣光復前後農村民俗面貌、古老的生活場景和用具，還有當年孩子們的童玩嬉戲，鉅細靡遺地加以描繪。這一系列總共約 250 多幅圖畫，由大師口述，我撰寫文字故事，在臺灣各報章雜誌刊載。其中一部分在《源》刊載，經常有讀者迴響傳來，是受歡迎的專欄之一。有一次劉大師受邀演講，有一位讀者拿了一大本剪貼簿，送給大師作紀念；那本剪貼簿裡面，剪存的全是劉大師與我合作的民俗畫系列作品。劉大師

收到這樣的禮物，當然感到意外又驚喜，第二天立刻打電話告訴我，同為作者，我聽了也莫名感動。

撰寫民俗畫專欄那段時間，常聽劉大師說故事。大師那充滿臺灣客家味的特質，和他所繪作的值得玩味再三的漫畫及民俗畫，讓我穿越臺灣古早的年代，重溫那溫馨濃郁的鄉土情懷。

這一系列告一段落後，還寫了一篇〈永遠的大嬸婆，不老的劉興欽〉。只要主編沈宜蓉小姐一通電話，總是立即放下手邊工作，趕緊給《源》好好寫一篇，並準時交稿。讀者喜歡，作者寫起來也帶勁。

《源》創刊 20 年了，時間過得真快啊！期待再一個 20 年，那時希望能再為《源》雜誌寫創刊 40 周年紀念專輯。源



▲ 第 62-74 期刊載林少雯撰寫的劉興欽老師繪畫集。

《源》，臺灣動力之源

文、圖／李欽賢

上一世紀啟動臺灣工業化的主要能源是電力，1905年臺北市開始有了電燈，發電廠設在新店溪的小粗坑，源遠流長的電之歷史，台電人的辛勞與喜悅，在地人的感恩與歡笑，都濃縮在雙月刊《源》雜誌的一字一句中。

欣逢《源》雜誌創刊20年，才回想起我是老讀者，也算是老作者。18年前曾經託《源》雜誌之福，讓我進到臺灣東部的清水發電廠寫生。「清水」之名取自花蓮的清水溪，1939年竣工，原名「清水第一水力發電所」，那麼是否還有「清水第

二」？這是歷史的答案一有，只是二次大戰結束前一年，清水溪山洪爆發，「清水第二」被流沙淹埋了。

清水溪是木瓜溪的支流，兩溪皆源於中央山脈，木瓜溪匯入縱走的花蓮溪後，在仁和附近注入太平洋。在這一片深山密林的溪流中有好幾座水力發電廠，清水發電廠是最古老的一座。

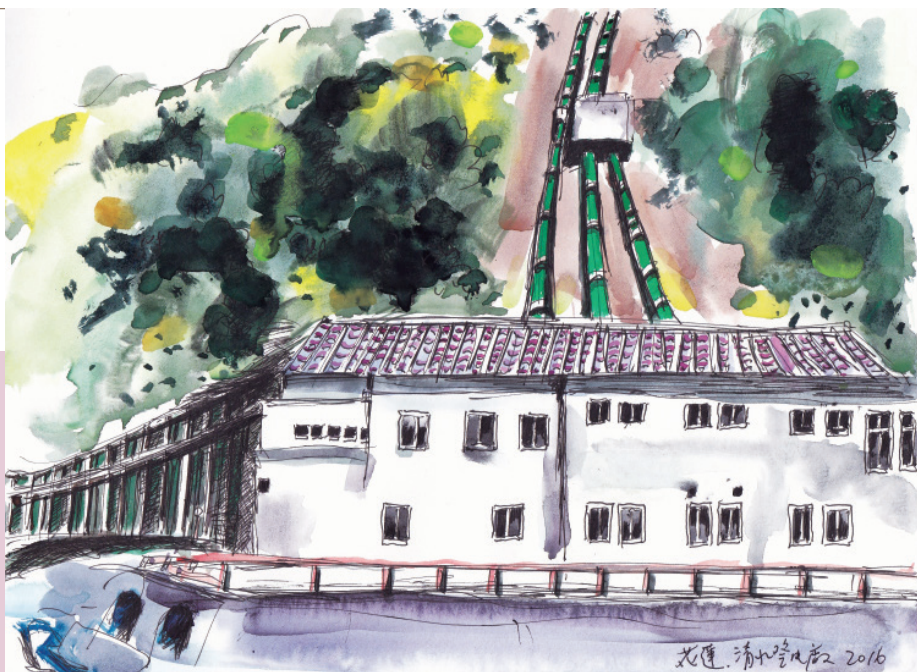
記憶最深刻的是，當年親切的清水電廠員工載我從花蓮吉安直驅廠區，沿途盡是溪谷急流，凡通過的連續隧道，也都是直接鑿穿山洞未加工的原貌。全程不見任何開發的痕跡，可見清水發電廠座落人車



▲能寫能畫的李欽賢老師，在源雜誌報導了許多藝術創作者（《源》第85期）。



▲熱愛鐵道文物的李欽賢老師，是藝術人生報導人物之一（《源》第83期）。



▲ 水力發電廠的存在，是臺灣近代化的重要指標（清水發電廠 2016 年）。

罕至的地方，簡直是臺灣的秘境，依然保留著最原始的大自然之美。

唯一人工化的電廠設施是大水管、機械房建築和古老的吊橋，成為深藏山間的近代化象徵，也是產業風景的圖像。

當年我應《源》雜誌之邀，為全台各地發電廠撰文繪圖，才有機會來到清水發電廠現場寫生，幸運地有了一場驚艷的邂逅，因為與《源》雜誌結緣，才發現產業風景之美，從此描繪灣產業革命遺產成為我的終身職志。

後來有一段時間也是《源》雜誌提供寶貴的篇幅，逐期寫過一些現代藝術家小傳，執行編輯沈小姐常隨同進行採訪與攝影，沒有她的協助撰稿必難順利完成。

今天我從保存的舊資料中，重新再畫一張「清水發電廠」。這是一幅淡彩小品，我從溪谷對岸望來，入眼的即是三根矗立的綠色水管，兩條導水管路在進廠前分成三道，呈放射狀，使背景的山容更有變化。它是產業風景不可或缺的要角，比如日月潭的五支水管並列到水里的直衝山頂之二枝大水管，它們是何等壯觀！就人們視線所及，最能感受到的水力發電廠景觀魅力點即在此。另方面鑿涵洞引水更是一項艱鉅的土木工程，水力發電廠的存在，相等於是臺灣近代化的重要指標物。

期待插入本圖能為單調的文字稿中，增一點版面美化效果，聊表祝賀《源》雜誌 20 周年慶之棉薄心意。源



《源》頭活水

文／王新偉 圖／編輯部

當衣袖日漸加長，行動力似乎也隨著天候的熱力遠離，開始沉穩了起來。在萬眾歡欣跨年倒數之後，2016年已然來臨，在告別昨日的過去，迎向明日的未來之際，《源》雜誌也邁入第20個年頭。

20歲，雙十年華。對一個人來說，正由青澀歲月轉向成熟歷練，但依舊青春正當時。

由刊名簡簡單單的一個《源》字，卻讓人聯想到南宋理學大家朱熹的《觀書有感》的詩句：「半畝方塘一鑑開，天光雲影共徘徊。問渠哪得清如許，為有源頭活水來。」這裡的《源》，不但讓刊名有了詩意，更多的意涵，則是希望能啟迪讀者內心的智慧和發現生活中的靈泉，像生命之水一樣源源不絕。

多年前，台電曾有

一句深入人心的廣告詞：「台電為您點一盞燈」，不僅觸動人心，更引人共鳴。而做為台電另一個發聲窗口的《源》雜誌，也自始至今一本「關懷社會、點亮臺灣」的初衷，為著臺灣電力發展的永續，以溫暖的筆觸來書寫臺灣的故事，藉文字的不同樣態，來喚醒民衆對臺灣環境的關注和熱愛。行過土地，這些人、那些事，7,000多個日子，《源》把對臺灣的疼惜，皆化為歲月傳遞的堅持。

初識《源》，是在社區的圖書館，這



▲ 第80期的博物館巡禮專欄，為作者為源雜誌撰寫的第一篇文章。



▲ 第 103 期報導的七股臺灣鹽博物館。

樣的相遇並不令人意外，《源》每期都分送全台各個公私立圖書館，就是為了讓更多的讀者能夠看到這本雜誌。標準 16 開的讀本，不厚重，翻閱起來輕巧沒有壓力。有位讀者說得好：「有『源』千里來相會，無『源』對面不相逢。」他把本來句中的「緣」換成了《源》，使得字臻意美，他還說：「讓生命臻達盡善盡美、精彩無比，就讓源—自源起、源續、直到永源，源源不絕！」

我有幸在 6 年前開始為《源》撰稿，從「博物館巡禮」的專欄寫起。6 年來，介紹了全臺灣大大小小 10 幾個公私立的博物館，一路寫下來，為了讓自己從原本參觀者的角色轉變成紙上的「導覽者」，每次採訪，事前的準備功課一點都不敢馬虎，只有對這個博物館有很深入的了解，才能讓文章顯得專業，但「寫實」之外還要兼顧趣味性，枯燥的文字，是無法吸引讀者興趣的。

由於《源》的文章都藉助圖片來說故事，所以在採訪的過程中就需要拍照做記錄，偏偏很多博物館是禁止攝影的，即使是採訪之需也要事先申請，我抱著相逢自是有《源》的心態，往往在誠懇的聯絡後，都能獲得圓滿的回覆。印象較深的是有一次去採訪台南七股的臺灣鹽博物館，因聯絡時的疏忽，沒有確認可否攝影，去到了博物館才知道館內不可以拍照，當我拿出隨身的《源》雜誌，向館方說明了這本雜誌的屬性，負責公關的主管破例讓我拍照，為免除其他遊客誤會，還特地請了一位工作人員陪同我，讓我倍感貼心。

或許，就是這些點滴在心頭的採訪經歷，讓《源》的文章多了溫度、溫馨，還有感性和人情味。我想，對每一位讀者來說，從《源》看到的不僅僅是臺灣之美，更是一種關懷之美，這種美就像照亮和溫暖我們生活的電力一樣，讓人感受到臺灣源續不斷的生命力。源。



《源》20，台電 70， 生日快樂！

文／林蔓禎 圖／編輯部

感謝「有電」的人生

台電是國營企業，有完善的資源、制度與自主權力，70 年來以維持全台正常供電品質為企業經營的首要之務；台電也是民營企業，對所有與「電」相關的事務，幾乎概括承受。尤其因颱風、豪雨、地震而發生災變時，即時爬上電線桿或衝往第一線進行搶修的往往都是台電人，因為盡快恢復供電永遠是台電人責無旁貸的使命。

幾 10 年來，我們過慣隨時有電可用的現代生活，只要停電數小時就覺得苦不堪言，盛夏吹冷氣、寒冬開暖爐，平日坐電梯、搭捷運……，電與人類的的生活早已密不可分。不論民生、商業或工業，全部都與電力的供應息息相關。然而我們通常只要求供電無虞，卻很少探究電源供應的處境，很少深入想過「電從哪裡來」的問題。

這麼多年來，台灣電力公司就是「供電」背後最重要的支柱與守護者。

理性與感性的人文之旅

人生 70 才開始，那麼企業呢？台電公司走過 70 個寒暑，如今即使體系龐大，仍企圖轉型改造，不斷注入新思維，積極推動組織變革，除了持續強健台電本業，更啟動內部組織電協會的支援系統，透過《源》雜誌等媒介，將「主動關懷・睦鄰政策」背後的故事，以文字形式報導出來。

《源》是一份融合文學、藝術、生態、保育等多面向的文化刊物，不僅以生活化、深入淺出的文字介紹台電公司的營運狀況與重要活動、分享各類節能與核電訊息，更結合電廠資源，進行在地文化之旅。透過紙上導覽，閱讀之際彷彿帶著廣角鏡般拓寬了視野，捕捉到每個角落的面貌；也



▲ 徜徉在高山與溪流之間的南投法治村 (《源》第 111 期)。

像顯微鏡般，一一解開企業的神秘面紗。藉由紀實報導與真實故事的呈現，讓更多人更了解台電、也更親近台電。對筆者而言，每一次採訪都是一次成長，許多感動的片刻無法一一記述，卻能長留心中成為印記。以下略述一二與您分享。

新舊武界引水隧道的傳承與融合

南投法治村的武界部落，徜徉在高山與溪流之間，如夢似幻，仿若人間仙境，因而有「雲的故鄉」之美譽。當地擁有最原始珍貴的林相與完整的生態環境，卻也

是全鄉對外交通最封閉最困難的地方。當筆者親自踩踏過武界壩的土地，聆聽領班講述當年遭逢強颱、地震時，協助村民逃離的情形，更能感同身受，彷彿身歷其境。登上新武界引水隧道、遠眺武界壩的全貌時，對於當年建造過程的艱鉅、歷經 921 的考驗，一再印證台電人的堅韌與毅力。

從災難中看見希望

回顧高雄氣爆事件，高雄區營業處在地基掏空、斷路殘礫、管線裸露種種極度惡劣環境下，民衆一碗熱湯、一塊麵包



▲ 高雄氣爆事件周年回顧，讓我們看見台電人拚搏奮戰、堅持到底的精神（《源》第 112 期）。

傳遞出來的溫度，足以鼓舞台電人的信心與意志。在不眠不休的輪班搶修下，終於完成 7 日復電的承諾；南部發電廠為配合高雄市政府下水道箱涵復建工程的施作，忍痛進行天然氣管線部分切除工程，之後為了管路原地更新復原工程及回應市政府「石化管線不回埋」的政策，多次召開說明會，分別向市府、中油公司和居民詳述天然氣管線的安全性，是做為發電之用的民生管線，而非石化管線，以此釋疑。經過 3 個多月的努力，終於在 102 天之後完成天然氣專管原地更新並恢復使用，這就是台電的傳統，也是台電人拚搏奮戰、堅持到底的精神。

愛的力量無遠弗屆

在睦鄰政策上，各電廠結合電廠志工、家扶中心或地區協會的力量，以協助學童課後輔導、說故事活動、愛心早餐、關懷精英學生等方式，落實主動關懷的內容。透過實際參與活動，筆者深感做公益的企業很多，但真的出錢出力，付出真心、愛心與耐心的，台電是典範之一。累積一次次的參訪，我發現「誠懇、樸實、認真、負責」是台電人共有的特質，或許是工程師個性使然，但更可能是企業文化長期相濡以沫的結果。堅守工作崗位、使命必達的台電人是這樣，做公益、默默行善的台電志工亦復如此。而來自受助人的反饋，

更是台電人點滴在心、樂於付出的最大動力。

點亮每一盞燈

猶記 104 年 4 月走訪大甲溪電廠供應「愛心早餐」的和平國小，天真無邪的學童以手繪圖片表達對電廠的無限感激；江政文校長以愛為出發點，隨時機會教育，告訴孩子們是因為企業的善心，他們才能天天享用好吃的早餐，所以用餐的當下必須飲水思源，感恩企業的關懷。校長的身

教、言教與無私奉獻，是記者參訪過程中最大的收穫與感動！

祈願台電公司繼續守護台灣、守護人民，為每個夜歸的人照亮回家的路。

同時祝福台電公司，朝向第二個、第三個…70 年邁進…。

► 採訪大甲溪愛心早餐過程中所遇活潑可愛的幼兒園孩童，讓採訪過程多了份童真（《源》第 111 期）。



▲ 台電公司與台電志工，共同落實主動關懷內容（《源》第 109 期）。



▲ 筆者與孫運璿資政女兒孫璐西博士合影。

歡喜迎接《源》20 周年

文、圖／朱瑞墉

《源》雙月刊雜誌於民國 85 年 1 月 1 日創刊，到今年剛好歷經 20 年，當年是由「促進電源開發基金管理委員會（簡稱電基會）」所創辦，該會是台電公司仿效「日本電力會社」成立的組織。以主動參與、關心地方的活動，建立彼此感情，協助地方完成軟硬體之建設，既是回饋地方，也是善盡企業的社會責任為宗旨。該雜誌取名《源》應是本著「電力」就是一種能

「源」，另外取自「飲水思源」的美意，俗諺說吃水果要拜樹頭，所以用電要飲水思「源」。民國 91 年 7 月立法院決議裁撤電基會，改由「台電促進電力開發協助金審議委員會（簡稱電協會）」執行電廠回饋業務，受立法院監督，《源》雜誌就改由電協會編輯，《源》的出刊報導，改變了民衆對台電的認知，近來對促進電力開發協助不遺餘力，發揮極大功效，成績斐然，

風評極佳。

筆者是讀化學系的，曾任職塑膠公司，因喜歡動筆桿，早時《源》雜誌的主編林枝旺先生，向筆者邀稿。自 2005 年起開始投稿《源》共達 45 篇文章，其中 41 篇都是有關台電的文章。

筆者執筆家父《朱江淮回憶錄》時，已對台電做過有關研究。接著投稿《源》雜誌時，每寫一篇文章時，都要閱讀相關資料、書籍，再詢問有關人員、或訪問現場，寫了近 50 篇之台電文章（含《台電月刊》、《同心園地》）後，對台電的人、事、物已有相當了解，後來筆者對甚至對其他歷史文物也產生濃厚興趣，因而被稱為「文史工作者」。下述幾樁小故事和讀者分享：

- (1) 台電黃重球董事長曾邀請筆者擔任台電員工訓練所的高階及中階主管培訓班之講師，講授「台電人文知識講座」，他們發覺台電居然有這樣多的歷史與文物，是他們前所不曉，聽的津津有味，筆者也覺得很有成就感。
- (2) 前行政院長孫運璿的重慶南路官邸，已整修完成於民國 103 年 10 月 30 日，舉行「孫運璿紀念館」落成開館。筆者曾經參與孫運璿紀念館之台電歷史部份規劃，台電部分的影片，有筆者的講解。

- (3) 因高中通訊錄筆者的地址被印錯，40 年來與高中同學失聯。但《源》雜誌的文章都可上網可瀏覽，而筆者的 40 多篇上傳文章，被高中同學上網點閱，看見筆者的姓名或電廠名，很容易就與筆者連絡上。因投稿《源》雜誌，找回不少失聯的同學及朋友。

為了撰寫電廠的文章，除了找尋資料，大都要實地去採訪，發覺有不少情事值得一提，而撰寫電廠的文章時，也會發現一些值得回憶的過往：

- (1) 撰寫「新店溪的發電廠」（刊於《源》第 61 期），這篇文章寫到「烏來發電廠」時想起：民國 39 年 5 月企劃處長朱江淮升技術協理，主管機電處、土木處、企劃處。當時朱協理大部分的時間在視察發電廠，這年 7 月烏來發電廠 1 號新機組裝機完成，他站在該發電機上留影。這是第一位台籍協理（副總）領導機電處（後改發電處）完成發電廠（烏來）。
- (2) 2011 年初撰寫「林口發電廠」（刊於《源》第 87 期）時，去參觀該電廠，看到 1 號發電機組，想起先父朱江淮協理（副總經理）早年談的一件往事：早年台電公司供電量不足，為公平起見，新工廠的核准用電量，一律經建設廳電力供應審核小組審核，以決定



▲ 詠蓮池清泉流水、綠草如茵的庭園，花木扶疏映涼亭的景觀公園 (台中發電廠提供)。



▲ 朱江淮接任省建設廳長，家鄉大甲鄉親為表歡迎舉行遊街慶祝。

這新工廠的供電量。他是廳長兼任建設廳的「電力供應審核小組」召集人，身為台電員工，卻必須決定限制用戶用電之事，覺得很慚愧，每次參加開會，頭都低低的，覺得非常難過，這是他一生最不好意思的事。民國 44 年台電缺電嚴重，經濟部長尹仲容曾指示興建大型火力發電廠，民國 57 年 7 月林口發電廠 1 號機組 30 萬瓩竣工後，這台當時全台最大的發電機組，就徹底解決台電的缺電危機，新工廠申請供電從此不再限制，建設廳的「電力供應審核小組」亦解散。

(3) 2011 年 7 月撰寫「台中發電廠」(刊於《源》第 89 期)時，去參觀該電廠，這座世界最大的火力發電廠，廠地是填海造地 127 公頃而成，為解決臨近海

邊常有的風沙問題，經過長期綠化的規劃下 (近年種植 36 萬餘棵臺灣欖李及臺灣海棗等) 成功獲得解決。從大門右邊可看到近萬坪景色優美的景觀公園，綠草如茵的庭園，花木扶疏，像一片天然藍色天幕，更有鮮艷的花卉點綴其間，加上精心設計的各處休閒設施，有造型穎的涼亭，可以漫步在詠蓮池、賞魚區、景觀公園等地方，整個廠區像是一座賞心悅目的清泉美麗公園。要不是有那 5 根高聳的煙囪的提醒，實在不知是在電廠內，難怪是第一個贏得「海上花園電廠」美譽的電廠，也是近年國內第一個通過「環境影響評估」的公園化電廠 (園區綠化占全廠地的 46%)。

(4) 刊於《源》第 103 期的台電勵進餐廳文章，執筆時想起早年在福州街 15 號

的台電勵進餐廳，該餐廳為台電公司勵進會（員工福利委員會）轄下一個單位，台電勵進會（現為經濟部借用改建辦公大廈），早年有各種專門社團；也有圖書室、閱報室、會議室、教室、勵進餐廳等。另有一個中庭，是籃球場兼網球場，亦作教育訓練、講習場所或戶外教學，是非常理想的地方。置有探照燈，夜間亦可舉辦電影聚會或康樂活動，民國 34 年 12 月底政府請美國懷特顧問公司顧問來台協助修復電力，當時就在這裡辦公，聖誕節在勵進餐廳舉辦歡迎會。民國

44 年經濟部借用福州街台電勵進會房地辦公，台電勵進會（福利會）於是遷到和平東路一段 39 號舊辦公室的車庫附近。

- (5)「孫運璿夫人—俞蕙萱女士」（刊於《源》第 91 期），這篇文章寫到「孫夫人俞蕙萱女士甚為儉樸，廉潔自持，絕不收禮不收回扣。」就想起先父朱江淮協理所敘述的一個故事：日治時期的台電沒有收紅包貪污這回事，民國 34 年 12 月臺灣剛光復時，台電仍由日人（社長松木虎太）管理，由國民政府的台電監理委員（先父亦是監



▲ 民國 57 年 7 月林口發電廠。



▲ 1950 年 5 月父親朱江淮剛升協理，次月視察日月潭發電廠後與筆者及家姐攝於光華島。

理委員之一) 監督，聖誕節時松木社長為搏得監理委員們 (31 位) 的歡心，遣人餽送獎金 3 萬元及火雞到台電第一宿舍 (大部分監理委員住在這裡)，當時 3 萬元這數目相當 200 位台電職員的月薪。晚餐時八寶火雞上桌，監理委員 (只有家父是台籍員工，孫運璿亦是監理委員) 互語曰：「我們來臺為國家接收整個電力，豈為 3 萬元哉！」火雞收下錢退回，出乎社長松木意料之外。翌晨下令未經監理委員批准，不准動用台電任何財物。台電廉潔的風範，肇始於火雞事件，這些監理委員共同奠下的台電廉潔風氣，至今台電依然以清廉自許。

(6) 2011 年 7 月撰寫「大觀發電廠創立 80 年老當益壯」(刊於《源》第 107 期)，



▲ 早年的台電勵進會 (福利會) 在福州街 15 號，台電公司勵進餐廳亦在那裡，後被經濟部借用而改建為經濟部大廈。

這篇文章寫到「日月潭風雲」，首任總經理劉晉鈺因洩漏電廠情資而去職被槍斃，1950 年 5 月協理黃輝升任總經理，先父朱江淮處長升任協理 (副總經理)，他覺得這是最幸運的一件事，這時他主管電廠，去大觀發電廠巡視，當時日月潭最著名的景點是湖中的光華島，全家就在此留影。他是當時台電台籍的第一位協理 (副總經理)，也是當時全台灣營事業的第一位協理。但民國 37 年初廖文毅自任台獨大統領時，其副手黃紀男 (秘書) 曾任台電業務處管理課交際股長，當時先父任業務處副處長，是間接主管，因而也被列為關係人，曾被警備總部約談多次，他覺得是最無辜的一件事。

(7) 2009 年 7 月撰寫「台電公司電力系統

東西聯線的幕後人物—蔡瑞唐」(刊於《源》第78期)。這篇文章寫到「二二八事件」當時暴動擴大，台電職位最高的台籍業務處副處長朱江淮任代「代總經理」，與蔡瑞唐(機電處線路課長)及柯文德(業務處管理課長)共同執行台電公司業務，在艱危時期，台電公司仍維持全台正常供電沒停電。二二八事件後，民國36年4月10日與柯課長文德奉派考察國內電業80天，考察天津、北平、青島、上海、南京各地電廠後，民國36年5月18日要去東北，因共軍破壞平壤鐵路而作罷，未能考察當時亞洲最大的大豐滿水力發電廠，深感為人生的一大

遺憾。

由於《源》雜誌是台電公司的刊物，以知性和感性記錄刊載台電相關人、事、物；亦是電協會主辦的事務，電協會與地方民衆的互動、關懷、協助、回饋、敦親睦鄰等事務亦有詳實介紹；此外，大部分文章刊登臺灣各地方之習俗、景色、民風、手藝、古蹟及臺灣在地的故事等，成為台電公司員工及電廠好厝邊讀者之精神糧食。感謝《源》雜誌編輯團隊用心策劃，並期望繼續追隨現代雜誌編排潮流，永遠保持日新又新的活力。歡度20周年慶的同時，也藉由雜誌搭起的溝通橋梁，祈願讓電業的建設更為順利。 ●源●



▲ 民國34年美國懷特顧問公司顧問來台協助修復電力，聖誕節(12月25日)在福州街勵進餐廳舉辦歡迎會。



以《源》之名

文／鄭芳和 圖／林勝裕

這一春連署那一春

藕絲不斷

你恣意抽芽

淋漓滋長

春滿花開二十次

如此荳蔻

如此美麗

春心不荒蕪

這一身源源不絕的活泉

來自何方

花樣的年華

不垢不淨

風雨雷電的鞭苔

不增不減

日月長

天地闊

你溫柔且決絕

滑入

未知的實相

馳騁你的馳騁

參透你的參透

生命的荒原

光影迷離

無一物處

無盡藏

這一世

你的生之姿態

以源之名

清清如許

明澄如鏡

2015.12.29 杉雙溪左岸芝山岩下

《源》之緣

文、圖／陳秀竹



▲ 富有特色的金門文化聚落，讓讀者更認識金門的戰地風情。



▲ 走向雷區的英雄（《源》第81期）。

金門早期沒有電力，當有機會享用方便的電力時，我小小的心靈，充滿珍惜與感動，因為電力對生活提供了許多的便捷服務，並增進生活的品質，更讓人對電力充滿了驚喜與好奇。

因為自己從小喜歡閱讀，也喜歡寫作，有機會在圖書館讀到台電公司所編印的《源》雜誌，便愛不釋手，雜誌有許多感人的故事與筆墨酣暢的文章，更有各種與文字搭配的精美與難得圖片，總是吸引著我的心，更有臺灣各地的風土民情分享，對於渴求文化與自然生態的我，是一方新源頭。記得有一期有專文介紹金門與馬祖的文化景觀與資源，讓我有機會和大家



分享我最愛的家鄉——「金門」。我寫的是「金門瓊林人文之美」、「水尾塔的傳奇」，金門歷代以來出了 42 個進士，其中瓊林蔡氏就占了 6 位，「開澎進士蔡廷蘭」——是我的婆家，也是瓊林蔡家遷移至澎湖的祖先。根據成功大學陳益源教授的研究，蔡家的「廷蘭祖」是影響臺灣近代史一百人之一，他著有《海南雜著》一書，翻譯成國際數國的文字，讓我十分佩服。我的婆婆是古寧頭女兒，所以我對於古寧頭的「水尾塔」，也很有感情與興趣，所以特別分享古寧頭這個充滿生態與文化的聚落，更是兩岸分治一戰的古戰場，現在已成為觀光人潮最愛的景點，感謝《源》雜誌讓我有機會與讀者分享金門的豐富與美好。

記得我在金門農工服務時，台電與學校有建教合作，電工科的學生有很多人進入台電工作，所以常在出差臺北時在街頭巧遇學生，覺得非常開心和有成就感，也感謝台電給了金門

孩子一個人人生大好的機會。金門前副縣長楊忠全先生曾在台電工作，據說他對家鄉的孩子也是疼愛有加，讓我覺得非常的溫暖，那種照顧同鄉、提攜後進的情懷讓人十分的感動與佩服！另一位是前金門酒廠董事長李文選先生，他曾任台電金門區總經理，他對家鄉的晚輩也是十分照顧，遇事肯擔重責，有一次因為油污事件，即使遇到金門的雷區，他也勇往直前，毫不畏懼，讓我十分折服！我曾把他的英勇故事寫下來，標題就叫「走向雷區的英雄」，刊載在《源》雜誌。感謝《源》雜誌讓我有機會和大家分享金門的故事，也在這裡

YUAN MAGAZINE 源作祝福

秋輕遊金門

文：雷／陳芳竹

百花齊放 爭奇鬥豔

秋天的金門，雲淡風輕，也自由起來，跟著電燈飛行。

秋天，暑氣退去，在金門國家公園的中山公園入口牌坊。

一簇簇的美麗花朵，寧靜的靜謐，驚喜的將你的眼光吸引。那嬌嫩的、開心的花瓣而上，每天在陽光升起的光影中，轉變著它的色彩。「朝紅、午白、暮紫」有如神祕的魔術師，讓你的眼簾跳躍起來。

這美麗的花朵是遊子在這裡和大家結緣，有一種特殊的意義叫長壽天桃。會承襲貴族的花靈，對創作的花朵，原來吸引的不只

是衆人的目光，更重要的是長壽天桃的昇起，大自然的奧秘。是這樣的迷人，於靜謐的靜謐，不自主地讓這花的腳步，它沒有起落，卻可以擊塵而上，因為它傳遞著花香，陽光透過葉隙的色彩更顯麗。秋天裡，使君子綻放多變的瑰麗。

轉個彎，金門國家公園的中山公園入口牌坊，花叢裡便看到金門特有的野牡丹，開起碩大美麗的花朵，紫色花朵，在秋風的陣陣下，有如一朵朵綻放著尊貴的牡丹花，每天在上班我都會駐足欣賞，欣賞她展現不同的迷人風情：或含苞待放、或綻放招展，清香幽雅，或結實累累，小小的一簇，展現豐富多變的自然生態。綻放的花朵，可以仔細的觀賞到她的花冠，黃而嫩，與一般的花不同。清晨，當陽光初昇，躍動的生命舞臺從容綻放，野牡丹為了吸引蜜蜂前來採花蜜，她特別演化出她花蕊不同的構造，有著不同的顏色，和的體態的色彩吸引蜜蜂前來，花瓣上附有滿滿的花粉，尤其特別的是她的花絲特殊的底，就會吸引體型特大的蜜蜂前來，所以，蜜蜂會特別早來到中山公園，利用上班前前來訪花，才有機會看到蜜蜂勤勞的蹤跡。「嗡嗡嗡嗡，嗡嗡嗡嗡，大家一起去採蜜，去採蜜，去採蜜，採工蜜蜂，蜜蜂花好不停工，將蜂蜜採好過冬？嗡嗡嗡嗡，嗡嗡嗡嗡，嗡嗡嗡嗡。」這是大家長「阿文哥」每次來訪之後都要唱這首歌「大家一起去採蜜」，因為採蜜是蜜蜂勤勞工作的精神。

野牡丹美麗的花朵吸引大家的目光，是她的花朵碩大，且顏色鮮豔，她吸引蜜蜂主要是因為她

1. 美麗的山林景觀「阿文」
2. 金門國家公園的中山公園入口牌坊
3. 朝紅、午白、暮紫的美麗花朵
4. 採蜜的蜜蜂

50 September 2015

51

▲ 金門國家公園的多樣物種 (《源》第 113 期)。



▲ 金門國家公園園區在傳統古厝上設置的太陽能板。

讀到溫暖的台電許多故事，常常和更多的親戚、朋友分享台電的服務與《源》雜誌的豐富新知。

我也有同學服務於台電金門區，有的在烈嶼服務，我有時出差，會在搭船時相遇，雖然工作辛苦，經常要輪夜班，為了給社會大眾生活上有便利的電力使用，所以總認為可以服務鄉親，就是一種幸福，都不會叫苦，我則向他們豎起大拇指說：「讚！我以你為榮。」

我在金門國家公園服務時，園區內的水頭聚落台電金門區處設立了塔山電廠，對於水頭社區居民極為關懷，並設回饋金照顧在地鄉親的生活，讓居民感受到溫暖。這幾年國家公園陸續進行「污水下水道及用戶接管工程」，和台電金門區處常有業務的往來，共同進行管線地下化，為美麗地景努力，希冀讓天空常保湛藍。

在金門國家公園園區內的山后社區海邊，台電金門區處則設有風力發電區，顯見台電關心能源的開發與利用，關心地球資源的永續經營，從《源》雜誌每期的編輯方向，可以感受到台電長期服務社會大眾，也更關心社會脈動，關心地球環境與資源的永續應用，並且也鼓勵居民多多利用太陽能發電，金門國家公園在整修園區內的傳統建築古厝，也都會參考加入太陽能的設施，鼓勵善用自然的能源。

服務原子能委員會的好朋友，有一次讀到我在《源》雜誌發表的文章，很用心的把書寄來金門給我，我驚訝於台電《源》雜誌的讀者群廣泛，網絡綿密。於是我再把《源》雜誌送給同仁分享，讓更多人認識台電用心編輯的《源》雜誌，並讓大家繼續把金門的文化與自然行銷出去。

在任教職時有一位年長的同仁常常分享生活的哲學，他常說要「細水長流」才能長長久久，做人要「飲水思源」，生命才能走出康莊大道。有機會和《源》雜誌結緣，在這裡學習很多知識與生活智慧，也向大家介紹金門，未來希望《源》雜誌能繼續帶給大家溫暖，大家一起為生活、為生命創造一方幸福的環境，給自己也給台電更多的支持與掌聲。👏



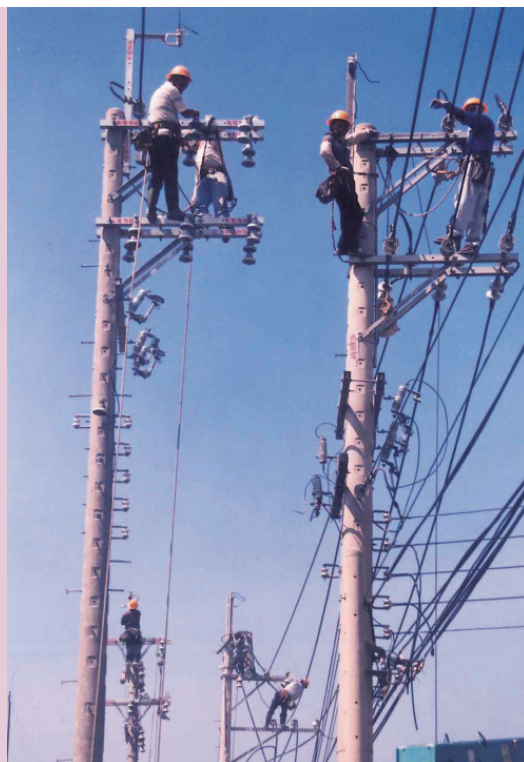
《源》20 周年的祝福與期許

文、圖／黃金財

10 幾年前，初次閱讀《源》雜誌，就被它那樸實無華，清新可人的編輯風格及多彩多姿，琳瑯滿目，真摯感人的內容所吸引，宛若一個氣質典雅，孕育靈秀風範的村姑，牢牢聚凝眾人欣羨的目光，從此成為它最忠實的讀者，一直打從心底給予它最熱烈的掌聲和讚賞。

多年前臺灣的社會上曾經留傳著一個笑話：若想要害慘一個人，就請他去參與選舉或者去辦雜誌，可見一份雅俗共賞，叫好又叫座，盛譽維持長久不衰，能搏得讀者高度認同的雜誌，的確是相當不容易的事。不必靠譁眾取寵、謾罵攻訐、浮泛虛誇、標新立異，專門迎合廣大市場大眾口味的刊物，才是讀者們心目中最優質的頂尖雜誌呀！

《源》雜誌是台灣電力公司大力支持出版的刊物，不僅享有很好的口碑，也是頗具水準的雜誌。眾所周知，台電是歷史

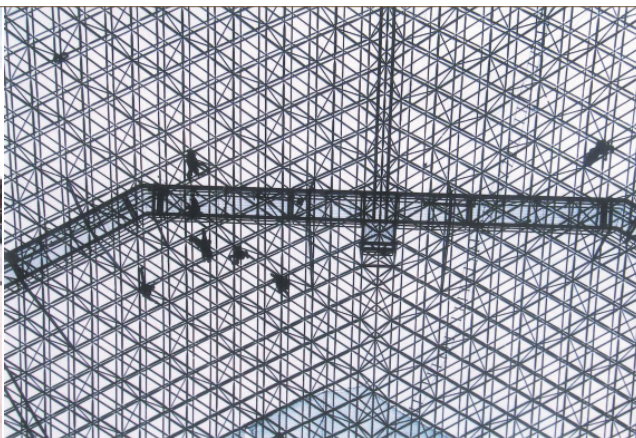


▲ 堅毅耐勞精神，發揮台電永續經營理念。

悠久，享有輝煌美譽的國營事業，對國家經濟發展、帶給民眾生活便利、促進社會繁榮，居功厥偉。藉著發行這一份雜誌，與社會大眾分享台電公司的績效、動態、



▲ 風車發電，讓孩子未來充滿新生命。



▲ 天羅地網。

傳達知識、關懷社會的各階層，為臺灣各個角落的光明點亮一盞明燈，真可謂是福國利民、惠澤衆生。

《源》雜誌創刊至今已歷 20 週年，這不是一段短暫的歲月，每期的內容及編排均可見到編輯群的专业與用心，印刷亦甚精美，令人愛不釋手。筆者忝為貴刊長期撰稿的作者群之一，除了給它真誠的祝福外，也別有一番期許和建議。

(一) 宜適度增加篇幅，擴充版面，貴刊內容精闢，甚具可讀性，惟篇幅略感不足，每期閱讀後頗有意猶未盡之感，如能擴大篇幅(頁數)版面，以饗讀者，似更是美事。

(二) 宜增加生活常識，用電安全，節電技巧，家庭電器簡易維修、維護知識、技能(如能附以照片尤佳)，對讀者更有裨益。

(三) 建議增加藝文專欄、生活小品、哲理散文、雋永小說等項目，更添增貴刊可看性、趣味性、多元性。

(四) 多採用一些老照片、圖片及攝影作品、世界風光、趣味鏡頭等，與文字編輯搭配起來，更有相得益彰之美。

雖然目前坊間各種書刊雜誌充斥，往往令讀者有眼花撩亂，不知如何抉擇，但是一份具有高度啟發性，帶給讀者滿心的愉悅，字裡行間流露對社會真心的關照與守護，讓人間充滿溫暖、和諧，又能兼顧理性和感性，衡情論理卻不流於說教，趣味性與知識性兼具，這樣的一份刊物，怎不令人趨之若鶩，必搶先閱讀而後快？洛陽紙貴，衆相傳閱，人手一冊，庶乎可達。值此刊發行 20 週年，野人獻曝，聊抒書生管見，以表更高的期許和祝賀之意。源



《源》雙十年華的 回首與祝福

文 / 張靜安 圖 / 編輯部

大學時代，因參加登山社團，一步一腳印跟著夥伴們，領略臺灣山川河谷間原始奔放之美，同時也為映入眼簾各種破壞或汙染大自然行為而心痛，經由社團老師解說與鼓勵，心頭悄悄種下關懷臺灣生態與環境的使命感，奈因身為莘莘學子除了課餘投入淨山與淨灘活動，所能貢獻的力量實在杯水車薪。

1999年夏天，甫踏出校園的我，因緣際會承蒙當時林主編熱情邀約，參與《源》雜誌關懷社會議題的專欄撰稿工作。從各樣的角度切入，引領讀者探索這片土地和小人物們的美麗與哀愁。為延續學生時代未竟的理想，帶著初生之犢不畏虎的傻勁，筆者捲起袖口，著手設定主題、邀請、採訪、拍攝、撰寫。從故鄉天人菊島—澎湖的台電風力發電廠的探訪為始，正式開啓筆者和《源》雜誌延續下來多年的緣分。



▲ 無國界醫師宋睿祥（《源》第57期）

透過一篇篇人物專訪，筆者的行腳走訪了臺灣離島和許多偏鄉小鎮，也有幸與許多來自臺灣社會不同階層的主人翁對談。原是為專欄殷勤作嫁，苦心經營規劃；到頭來，它反倒像是甘甜活水，加倍豐富溫潤了我的心靈。

因為與受訪者的深度訪談，我比讀者更早一步看見偏鄉的不足，卻更發現臺灣各個角落所存在的美善與生命力。

於是感恩，於是知足，使人珍惜所擁

有的幸福，使人變得溫厚。為此，我樂意透過筆觸成為媒介，把這樣動人的美分享給所有朋友們。

「信仰並非用來解釋人生，而是用來承載人生。」——猶記受訪者之一，台東基督教醫院創院院長譚維義醫師，堅持這個信念，與陸續加入的 10 餘位傳教士，在 1964 年為醫療荒原的東臺灣建立醫院。

「聖靈所結的果子，就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。」（出自聖經加拉太書〈5 章 22-23 節〉）。這段經文同時也是東基兒童主日學裡孩子們都琅琅上口的一段旋律，亦是我訪問譚院長後的深刻領受。為全心投入醫療傳教，來自美國內陸的他，能說流利

的台語、國語、阿美族母語，歷經 40 寒暑，華路藍縷，甘之如飴，並和老伴選擇留在奉獻一生的心靈原鄉——臺灣，終老。

無國界醫師宋睿祥、獻身偏鄉教育的吳鴻滄、畫出生命色彩的腦性麻痺藝術家黃美廉、赤科山上的十三彎劇團……，一樁樁一件件，筆者在這些生命故事裡所經歷的震撼，又豈是感動二字足以形容？與其說，撰寫專欄過程中，筆者側寫了這些了不起的人物，更何其有幸的是：在他們口述分享中，筆者也與之心靈航行，在台電公司發行《源》雜誌的專欄上，陪伴讀者們走過點點滴滴美好的交集。

欣逢《源》雜誌的雙十年華。

深深祝福《源》，本著一份對真善美的探索，繼續嘉惠臺灣以及其海外的忠實讀者。

但願如新啟動的里程碑，《源》雜誌下個 20 年，更加精彩可期。源



▲ 畫出生命力的黃美廉藝術博士（《源》第 72 期）



《源》讀者回響 4

謝謝，有參考價值，有助於能源教育之推動。(臺南市市立吉貝耍國小)

感謝你們提拱這麼有知識性內容的雜誌，讓學生對環境、生態及能源有更進一步的了解及認識。(高雄市立興達國小圖書館)

感謝提供此資源，讓學校師生能夠增廣見聞。(高雄市市立蔡文國小 王淑夜)

不錯的雜誌。(高雄市立左營國小)

謝謝你們用心的編輯。(黃佳玲)

很好的雜誌。(桃園市中山國小圖書館)

內容豐富，很適合老師及學生閱讀。(市立大安國小圖書館)

這是一份用心製作的雜誌。(慈文國小圖書館)

感謝《源》雜誌提供最真實的報導！孩子與老師們喜歡並期待收到這份刊物。(新竹縣縣立二重國小圖書館)

感謝提供優質雜誌與資訊讓小朋友了解更多相關知識。(苗栗縣縣立后庄國小)

是很好的環境教育雜誌。(劉麗卿)

內容豐富，可擴展學生視野。(彰化縣縣立培英國小)

謝謝貴單位贈閱雜誌嘉惠全校師生，謝謝！(彰化縣縣立溪湖國小圖書館)

謝謝你們讓我們知道各種資源，並更加珍惜各種資源。(簡安貝)

能讓孩子增加閱讀的好雜誌。(雲林縣縣立三崙國小)

感謝編輯群的用心。(呂南穀)





內容豐富，提供師生能源教育的參考。(嘉義縣縣立朴子國小)

內容豐富且具多樣性，兼具知性與感性，感謝編輯團隊之用心。(黃瓊彪)

本雜誌內頁印刷精美，豐富用心編輯，謝謝您們團隊的辛勞。(中央研究院人事室王專員玫婷)

生態報導、藝術家介紹，臺灣在地特色，很棒。(陳國珍)

富知識、休閒、娛樂與關懷的刊物。(張全秀)

知性與感性，精彩，每期必通本讀完，感謝！(楊宗孝)

內容平實豐富，有益於增廣見聞，可讀性高。(臺中市清水生活美學協會 張木村)

文字版面編寫有深度內涵，讓人想看完。(臺中市龍井區農會)

編得很用心，內容也很好，只是有時候上班一忙，忘了看，有愧貴刊誌的用心。(林獻堂)

內容簡潔、溫馨，是一本充滿文化、內涵、兼具現代及鄉土意象的雜誌。報導台電對臺灣進度的奉獻事蹟。甚具歷史意義，且版面構圖清新悅目，是份高水準刊物，very good！！(臺東縣政府教育局 蕭福松)



1. 發電廠之報導深入淺出，能讓一般人獲知識。2. 鄉土文物報導回物無窮。3. 是一本老少咸宜之免費贈閱優質雜誌。(蔡萬宮)

寓教於樂，飲水思源。(羅東博愛醫院圖書室)

感謝貴單位長期贈閱，本館將其作為典藏，讀者都很喜歡。(秀傳紀念醫院圖書室)

對於孩子的身心發展都很有幫助的書。(胡竣豪)

具備知識性的深度與廣度。(新北市二重國中)



談台電公司輸變電建設

文、圖／朱瑞墉

輸變電系統

電力系統是由發電、輸電與配電系統結合而成，最理想的發、輸、配電系統，是電廠能夠近距離供應用電。一方面減少因供電距離而產生的電力耗損；一方面能夠減少複雜的電力調度。然而電廠的設置受限於地理環境、都會市區及發電特性，往往需建置於人口較為稀少之處，如火力、

核能發電廠多建於海邊、水力發電廠多在山林深處，距離主要用電端甚遠，為將電力輸送至各用電戶，輸電系統便成為電廠與用戶間重要的傳輸。

電需要長距離的輸送，由於電力之大小與其電壓及電流之乘積成正比，若把電壓提高則線路損失可相對減少，因此提高輸電電壓可減少電流而降低線路損失及電

壓降，通常將發電機之電壓經升壓器加以提高，再送到用電較多之都市郊外，經變壓器壓送到用戶電之地區配電。

台電公司之輸電線路依電壓級別區分，可分為下列 3 種：34 萬 5 仟伏特 (345kV) 輸電線，又稱超高壓輸電線，主要用於大電量、長距離南北輸送，在臺灣本島上目前有三路南北輸送互聯的骨幹網路；16 萬 1 仟伏 (161kV) 特高壓輸電線，又稱一次輸電線；6 萬 9 仟伏特 (69kV) 高壓輸電線，又稱二次輸電線。新建由輸變電工程處負責，運轉維護由供電處管轄。而配電網目前採用 11kV 及 22kV 電壓，是配電處管轄，不在本文所討論範圍。



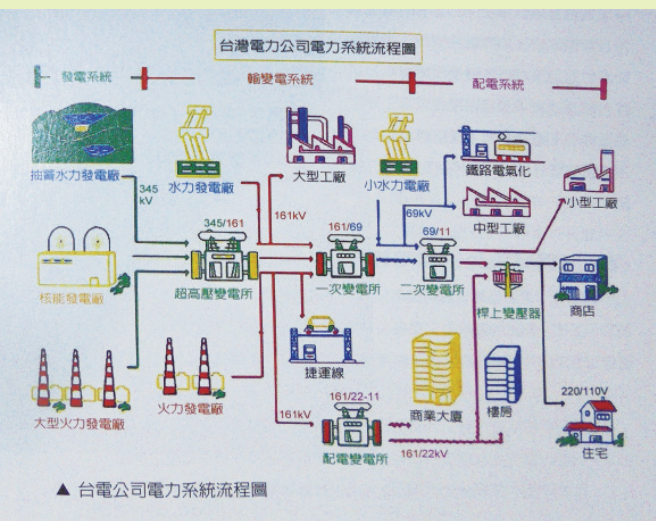
▲ 蔡瑞唐協理在線路工程貢獻極大獲得七等景星勳章。



▲ 蔡瑞唐協理曾任輸配電工程處第三任處長，曾完成東西連絡線、天峰線及第一條南北 345kV 超高壓輸電路等工程。

輸電線的歷史

蔡瑞唐協理是雲林北港人，父親為名醫師，醫術高超門庭若市，蔡瑞唐為其獨生子，在富裕的環境中成長。有志於工業建設事業，因此赴日就讀日本大學工學部電氣科（為台電公司前陳董事長蘭皋的同校同學）。1933 年畢業返台，進入嘉義電燈株式社會服務，該會社發電部門不讓台灣人插手（台電社亦是同樣情形），蔡瑞唐乃在線路部門擔任設計及建設工作，該會社的很多線路都是他親手設計的；1940 年被台電株式會社合併，他仍在線路課工作；民國 34 年台灣光復，同年 10 月自日本人手中接管台電臺北區的電務工



▲ 台電公司電力系統流程圖，電由發電系統經輸變電系統，再經配電系統送至用戶。



▲ 第七輸變電計劃中，此鐵塔為全台最重的高壓鐵塔。

作；民國 36 年 1 月由日籍原線路課長河瀨秀的推薦，蔡瑞唐接任發電處線路課長（處長為孫資政運璿），成為台電公司的線路權威；民國 39 年 9 月 5 日台電成立東西線工程處，由輸電線經驗豐富的線路課長蔡瑞唐兼任該工程處主任。該路線沿途均是崇山峻嶺、峭壁千仞，所經之地最高處達 2,850 公尺；在民國 40 年 11 月底完成東西連絡線（西起萬大發電廠，東至銅門發電廠，全長 45 公里，以 66kV 電壓輸送，現稱舊東西輸電線），在線路工程貢獻極大，他因公勛彪炳獲頒七等景星勳章一座。

民國 40 年 1 月台電成立天峰線工程處（天輪至霧峰），蔡瑞唐兼任天峰線工程處

主任；次年 8 月該線路 (154kV) 竣工；民國 42 年 5 月於臺北景美成立線路工程處，他兼任主任，興建各相關的輸電線路。這年起政府開始進行每 4 年為一期經濟建設計劃，台電亦配合實施電源開發計劃，其計劃下需大量興辦輸配電工程，為統一事權不再分別設立各線路工程處；於民國 43 年 4 月該工程處合併於輸配電工程處，他奉派為輸配電工程處副處長，專責全臺輸配電工程的設計及施工，全力進行擴建輸電系統工程，並分期提升電壓等級，先將二次系統 11kV 及 33kV 提升到 34.5kV；民國 48 年 7 月他再兼任特高壓線分處（在豐原）主任；民國 55 年 11 月起開始規劃第一條南北 345kV 超高壓輸電路及相關超高壓變電所興建事宜，全長 330 公里，於民國 63 年 10 月完成，後台電再完成第二條及第三條南北 345kV 超高壓輸電路；民國 51 年 6 月升任輸配電工程處第三任處長，他是第一位以線路專家身份內升，前兩任處長（紐其如、徐正方）都是由別處調來。該處後改稱輸變電工程處，肩負了全臺輸變電網路建設的艱鉅任務，以完成電力建設作為經濟發展的基礎；他於民國 58 年 7 月升任協理。

台電公司輸變電計畫表

計劃名稱	計畫期限 (民國)	工程量	預算 (億元)
第一輸變電計畫	61.07~65.06 (4 年)	線路 : 2,027 回線公里 變電 : 10,180 千仟伏安	116
第二輸變電計畫	66.07~71.06(5 年)	線路 : 3,429 回線公里 變電 : 19,626 千仟伏安	394
第三輸變電計畫	73.07~77.06(4 年)	線路 : 3,061 回線公里 變電 : 14,670 千仟伏安	404
第四輸變電計畫	79.07~85.06(6 年)	線路 : 3,206 回線公里 變電 : 21,577 千仟伏安	714
第五輸變電計畫	85.07~90. 06(5 年)	線路 : 2,459 回線公里 變電 : 25,955 千仟伏安	1,226
第六輸變電計畫	90.07~98.12 (8. 5 年)	線路 : 4,587 回線公里 變電 : 69,235 千仟伏安	3,266
第七輸變電計畫	99.01~110.12(12 年)	線路 : 1,966 回線公里 變電 : 18,554 千仟伏安	2,369

- 註 : 1. 政府會計年度自民國 61 年起改會計年度 7 月 -6 月
2. 政府會計年度自民國 89 年起改會計年度 1 月 -12 月

台電輸變電計畫

1920 年代臺灣各地的電網各自獨立，自大觀發電廠完成，臺灣從 1934 年 7 月第一條 154kV 南北幹線加入系統。光復後輸配電計畫是逐年編列預算，會計年度結束時辦理結算，未完成工程預算歸零，於次年重編預算繼續執行。因工程有連續性，多數的工程需歷時數年才能完成，為簡化繁瑣的會計作業，自民國 61 年 7 月起將數年內可能進行之工程彙集為一大計畫，是以有第一輸配電計畫之誕生。後來為與配電工程有所區隔，就改稱「輸變電計畫」。

民國 99 年台電公司為配合政府推動愛台 12 項建設、產業再造、全球連接新藍圖等經濟政策之用電需求，及因應區域負載



▲ 新建的板橋新民屋內式超高壓變電所。



(用電)成長，繼第六輸變電計畫之後續推第七輸變電計畫，以持續進行必要性的輸變電新擴建工程，適時提供用戶安全可靠之電力，配合重大經建用電及滿足國計民生的需求。第七輸變電計畫總投資費用約新台幣 2,389 億元，原執行期間自民國 99 年 1 月至 104 年 12 月底止，共計 6 年，該計畫民國 99 年 2 月 9 日奉行政院核定，並於同年 12 月 9 日奉行政院核定為國家重大建設。後於民國 102 年配合台電公司經營改造及經濟負載需求變化，辦理計畫變更，投資總額修正為 2,369 億元，執行期間延長至民國 110 年 12 月。該輸變電計畫之主要目的為改善供電瓶頸及重載供電設備，引接新增電源(含再生能源)併網，滿足民生用電自然成長及大用戶用電需求，並提升輸電網路智慧化效能。預計新擴建

變電所 103 所，裝設 18,554 千伏安(MVA)，新擴建輸電線 1,966 回線公里(CKM)。

推行工程新法 降低環境衝擊

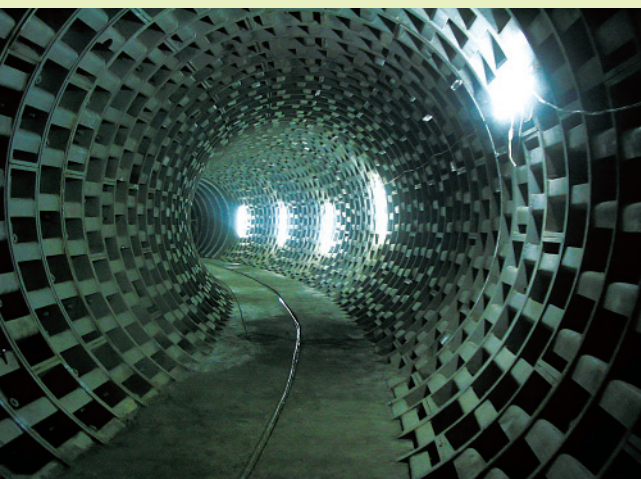
臺灣社會經濟高度發展、都會區集中，民衆更求電若渴。台電公司除將發電設備、輸電系統的更新及維修視為重點工作外，施工工法的改善、工時期間的掌握，都必須考量民衆感受，並致力減少對生活環境的衝擊。

近年來輸變電系統積極執行都會區電纜線路地下化，以改善市容景觀。早期，輸變電系統在實施電纜地下化，多以明挖覆蓋工法，此工法對鄰近地區的影響較大。94 年以後，台電公司積極推行免開挖工法，降低對地面交通、地下水流的影響。

配合重大經建用電需求第七輸變電計



▲ 筆者拜訪台電公司輸變電工程處的顏德忠處長。



▲ 第七輸變電計劃之電纜線路潛盾洞道歷程。



▲ 臺澎海底纜線在岸邊的儲纜設備。

劃之工程，大都採行免開挖工法，例如：「大林—高港 345kV 電纜線路潛盾洞道暨大林、南工冷卻機房統包工程」，就是屬於第七輸變電計畫之一，係配合大林電廠更新計畫，規劃 345kV 地下電纜四回線引線，由大林電廠經南工 P/S 引接至高港 E/5，採內徑 5.7 公尺之潛盾洞道，長度合計 12.4 公里。該標案為國內受首次採用雙井發進地中接合工法，可有效縮短施工工期，並降低交通衝擊。該標案完工供電後可降低替代燃料成本，提升高雄地區系統穩定度及送電能力。

第七輸變電計畫從民國 99 年立案至民國 104 年 12 月，輸工處是使命必達徹底完成，該計劃已完成的工程有：1. 竹園—峨嵋 161kV、2. 峨嵋—龍松 161kV、3. 中

壢—青埔 161kV、4. 高港—五甲 345kV、5. 汐止—核一 161kV、6. 后里—潭寶 161kV、7. 彰濱—彰林 161kV 等，電纜地下化潛盾工程附屬機電工程皆已完工。板橋新明超高壓變電所也已完成，而臺北大安超高壓變電所採多目標使用，將來部分樓層將可提供商業使用。尚有臺澎海底纜線仍繼續施工進行中，將來一旦完工，臺灣本島電力可經板橋由海底纜線與澎湖連接，除降低離島供電成本外，更可提升供電穩定度。此外澎湖相當適合發展海上風力發電，估計澎湖海域可以設置 176 座海上風力發電機，完成後可創造出一年約 65 億度的發電量，台電期望海底電纜工程早日完成，協助加速澎湖各項建設，應可共創台電、縣府、民衆三贏局面。 



台電第二核能發電廠

「特別助學金關懷菁英學生」活動

文、圖／林蔓禎

生長於弱勢家庭的孩子，如果想要脫貧，教育是最好的方式。台電公司「特別助學金」的設置宗旨，就是基於這樣的理念，並透過家扶中心舉薦受助名單的審核機制，以實際行動長期資助菁英學生，讓他們可以在不需擔憂家中經濟因素的情況下，全心專注於課業，擁有與別人在共同立足點上一起競爭的機會。

活動宗旨

104年12月26日，由台電電協會指導並提供經費，核二廠主辦，核一廠、林口發電廠與協和發電廠協辦的「特別助學金關懷菁英學生」頒獎與一日活動，正式於台電公司北部展示館展演廳揭開序幕；並透過「座談會」與「問卷」的方式，讓菁英學生更有參與感、更融入活動之中，同時也讓主辦方了解學生對活動安排的滿意度為何，做為下一次改進的參考。

台電公司對於菁英學生的照顧，不僅是長期性的助學金的資助，更是持續性的付出關懷，即使學生畢業後獨立，仍與台電公司保持緊密的連繫。核二廠林志鴻廠長致詞時表示：「舉辦活動的目的，主要希望進一步了解菁英同學們的近況，不管仍在學中或者已經就業，都希望同學們能真正明白台電提供助學金的用意，是要幫助各位免於學費籌措的困擾，只要盡好學生本分認真學習，將來有能力時能繼續將這份善心傳承下去，幫助其他也需要幫助的人，這就是對台電公司最大的回饋。此

外，也藉這個機會宣導台灣電力公司的現況，包括電力知識、節能經驗、燃煤電廠的困境、電磁場對居民生活的影響……；期盼同學們都能了解電力開發的處境，成為台電希望的種子與電力的尖兵，日後能夠成為對外溝通、宣導電力的橋樑。」

活動內容

頒獎儀式結束後，在主辦單位精心策劃之下，精彩的北海岸一日遊於焉展開。首先進行北部展示館的導覽行程。北部展示館的設立，是為了展現電力的奧秘與效能，讓民衆對台灣電力公司與目前臺灣電力概況有更多更深入的了解。北展館建坪 900 坪，分為一樓與二樓展示區，一樓包含資訊區、電從哪裡來、核能發電、核能安全防護與世界核能記事



▲ 104 年 12 月 26 日舉辦的特別助學金關懷菁英學生活動，成員集聚北部展示館合影。



等 5 個展覽區。二樓則有多元發電、低碳樂活、互動遊戲區、電力補給站與藝術空間畫廊等四個展覽區。流暢的動線規畫、明亮的視覺設計、一流的軟硬體設備與活潑多元的各類電力體驗設施，結合前衛科技與生活實用的概念，將枯燥嚴肅的核能、電力等相關資訊，以平易近人、寓教於樂的方式呈現，更可拉近與民衆之間的距離。尤其展示館地處北部濱海旅遊沿線上，背山面海、風光明媚、交通便捷，極適合親子或團體共遊共學。

午餐過後，全員驅車抵達法鼓山世界佛教教育園區。位於金山區三界里的法鼓山，環境清幽雅致，一進入園區就像來到世外桃源般，空氣立刻變得



▲ 位於金山海岸的北部展示館，是適合親子或團體共遊共學的電力博物館。

清新、乾淨，讓我忍不住大口呼吸起來。放眼所至皆是草木扶疏、蓊蓊鬱鬱的綠樹，心中一股平靜祥和之氣油然而生，頓時覺得清心舒暢、自由自在。在園方安排下，菁英學生們和台電同仁共同參與禮佛、學習放鬆……，聆聽佛法中「好事不強求，壞事不拒絕，事出必有因」的 15 字箴言的教誨，用心領會聖嚴法師的「四它」——面對它、接受它、處理它、放下它——的真正內涵與意義。短暫的佛教園區之旅，卻帶給心靈無比的寧靜與充實，身心彷彿受過滌淨，深深感受到法喜充滿、身心安頓的喜悅。接著前往野柳海洋世界，觀賞精彩的水上表演。之後於餐廳用完晚餐後，結束一整天知性又有趣的北海岸之旅。

菁英分享

每年一次的關懷菁英學生活動，主辦單位無不絞盡腦汁、費心規畫行程，就是希望活動的主角，也就是受獎學生與學生家屬們，能利用一年一度的頒獎儀式、聚餐與旅遊的過程，與平日難得出遊的家人盡情享受毫無壓力的旅程與天倫之樂，並與同儕及台電同仁交流互動，讓彼此之間建立起更多信任與了解，這些用心，學生們都感受得到。從他們上台分享的故事中，就能進一步理解他們的內心世界。

目前就讀於臺北大學公共行政學系 4 年級的袁旭，回想起自己第一次領台電助學金是早在唸國小 4 年級的時候。當時的他年紀小，只覺得有助學金可領很開心，等到長大後才慢慢思考這份助學金對他的幫助、背後的用意，以及它所賦予的責任。「升上國中之後，我逐漸明白，這份助學金可以幫助



媽媽減輕負擔、讓我的求學過程更加順遂；我也了解這份助學金是核二廠的善心回饋，是為了幫助貧苦家庭的孩子，不要因為惡劣環境而被剝奪平等受教的權利。我更體會到助學金不只是一份獎學金而已，它還賦予我一份責任，鼓勵我必須珍惜且善用這份資源，好好充實自己，將來有能力時也要懂得回饋社會。」，目前正在準備國考的他，上補習班需要的費用，也能由這份助學金來支付。「這份助學金真的對我家幫助很大，繳完學費後，剩餘的還能做為家庭支出，讓我不僅學業方面有進步，家裡經濟也獲得改善，所以每一分一毫我都用所當用、省所當省，不會浪費在無謂的吃喝玩樂上面。」，這麼成熟的想法，讓人聽了都覺得心疼，許多弱勢家庭孩子的貼心與懂事，恐怕是過慣優渥生活的孩子所無法體會的。

來自單親家庭，目前擔任南臺北家扶中心事務員的賴靜儀，因自襁褓時期便開始接受基隆家扶中心的扶助而成長，成年之後她也想回饋社會，於是投入同樣性質的工作，服務更多需要幫助

的人。「對我來說，何時開始領台電的助學金已不可考，但印象中每次參加台電的活動，有得吃又有得玩，還能吸收到新的知識，總是滿載而歸，非常超值！」。與家扶中心淵源極深的她，對台電與基隆家扶長期的關懷與照顧，心中充滿無限的感謝。「這份獎學金是我家中一份安定的力量，它讓我在求學期間可以安心唸書，不需有所顧慮，幫助我順利完成學業，也找到適合我且有意義的工作，我真的很感激台電！」。

任職於某超商稽核部門，從高中開始與台電結緣的許家瑞，為了幫母親分擔家計，從國中時代就開始打工。「因為課業與工作無法兼顧，所以這段期間我的功課一直都不太好，之後透過管道得知台電設立了這份助學金，但有一定的門檻與限制，我為了能順利申請到助學金，開始發奮用功，在這股強烈意志的激勵下，高中成績開始漸入佳境，也取得助學金資格，一直持續到大學畢業。」。許家瑞畢業自法文系，原本計畫出國深造，後來因為家中經濟情況不允許而暫時無法成行。但在他心中，出國唸書的種子已經萌芽，他堅信總

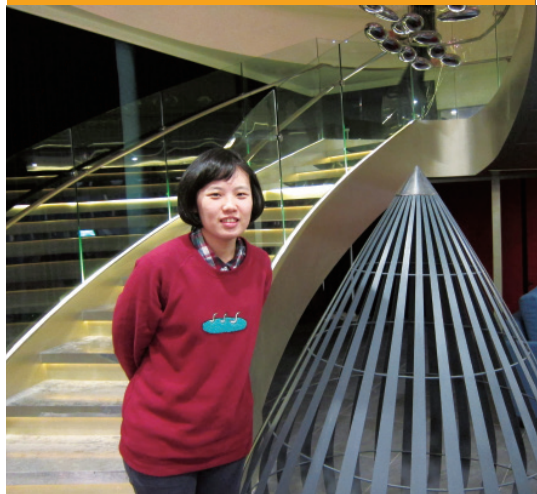
有一天會開花結果，只要他持續努力。因此他打算先存錢，有朝一日一定要完成心願。「我相信『天助自助者』這句話，自己想成就什麼樣的自己，自己同樣必須有所努力、堅持、付出代價，不能只仰賴別人的資助，就像年輕人喜歡追夢，其實勾勒夢想藍圖很容易，但要如何實踐、堅持下去，才是真正的挑戰，這是我的體會，也是對自我的勉勵，更是提醒自己一定要做到的鞭策的力量。」。

後記

家扶中心全銜為「財團法人台灣兒童暨家庭扶助基金會」，對於貧困家庭經濟扶助、兒童少年寄養與保護始終不遺餘力，加上制度健全、組織綿密，在國內社福、公益領域的貢獻有目共睹。台灣電力公司長期推行「關懷精英學生」活動，與家扶中心建立起良好的互動與名單篩選機制，讓真正需要幫助的學生受到保障與扶助，這樣的合作模式不僅能產生 $1 + 1 > 2$ 的效能，更能在社會上起帶頭作用，發揮正面的影響力，廣被福澤，點亮社會中陰暗的角落。 



▲ 就讀臺北大學 4 年級的袁旭，認為助學金賦予他一份回饋社會的責任。



▲ 賴靜儀感謝台電的助學金，提供家中一份穩定的力量。



▲ 學生時期受台電公司特別助學金協助的許振華，靠著自己的力量改變自己的環境。

滿載愛的「蝴蝶效應」

文、圖／許振華

失去家庭支柱

從小出生於貧困家庭，自我有印象以來就沒有了父親，對於父親的印象是一張抱著我的照片，也是唯一的一張。母親是一位身高不到 5 尺的堅強女性，上面 2 個哥哥，我是家裡最小的孩子。

小時候一家 5 口，我們住在靠近金山的老家，和爸爸整個家族群居，家門前有一大片綠地，那就是我的遊樂園，每天都會在那兒玩。只是這樣開心的日子不長，自從父親意外車禍身亡，爺爺擔心我們會拖垮整個大家庭，毫不留情地把我們這家子趕出去，我們搬到父親生前正在蓋的房子，房子雖然是新的，但是是一

間沒有裝潢，沒有傢俱、家電的空房，「家徒四壁」4 個字深刻我心。家裡只有一張床，我們 4 個就窩在一起睡，母親當時為了養活我們 3 個孩子，忍著失去丈夫的悲痛和家族的巨大轉變，只能四處借錢，四處打工，常常聽到母親在哭，我們也無能為力只能陪著一起哭，而那時的我只有 4 歲。

獨自養育 3 個孩子真的不是件容易的事，母親的工作是泥作工人，一包水泥 50 公斤，一個體重低於 50 公斤的弱小子卻要把幾 10 包水泥抱上好幾層樓，下班後要立即趕回家煮飯，常常煮完飯什麼都沒吃就累垮在客廳睡著了。當時我不明白她為什麼不吃完飯再睡，直到長大終於體會是累到沒有力氣吃飯，才真正認知母親的偉大。在我求學階段，我的制服只買了上衣和褲子，因為外套比較貴，所以每到冬天氣溫很低，同學們常常會很疑惑的問我：為什麼你不穿外套啊？我則是笑笑地說：又不會很冷，但其實我可能已經在流鼻水了！

我不想跟母親拿錢，每當要繳學費、營養午餐費、校外教學……等費用，就覺得心裡的壓力很沈重，常常都是學校發催繳通知單，母親才得知消息，她會很生氣的說我為什麼不早點讓她知道？我以為時間拖長了，學校就會忘記收。

生活困難時，有許多福利機構來關懷



▲ 學生時期受台電公司特別助學金協助的許振華，靠著自己的力量改變自己的環境。

我們，而台電對我們的幫助許多，特別助學金，幫助我能在半工半讀中完成學業，而空閒時間我常在家扶中心當義工。

現況

我們 3 兄弟現在都有穩定工作，家裡經濟狀況也改善許多，我目前在澳洲工作，職業是廚師及磁磚工，早上在工地上班，晚上在餐廳炒菜，每天工作最少 14 小時，有時還會到 20 小時，而這樣的生活是值得的，我能夠靠著自己的雙手去改變自己的環境，能力之餘去幫助別人。我喜歡郭台銘說的一句話「財富真的是不能帶給一個人真正的快樂和幸福，只有把財富用到真正需要人的身上，甚至用到社會上，才是快樂的事。」

祝福

祝賀台電、《源》雜誌永續長存，感謝台電及《源》雜誌為社會的付出，感謝所有幫助過我的人，雖然我不認識你，但我感激萬分，你所傳遞的愛心，就會由接受到的人繼續傳遞下去，我也相信這份量如同「蝴蝶效應」，永將持續擴展延續。源



「施」與「受」之間

文、圖／蕭明鏗



▲ 蕭明鏗（後排著紅衣者）與許振華（前二）是求學時期的好友，現一同在澳洲工作。

在我國小的時候，父親車禍受傷，家裡「跟會仔」也被別人倒會，一連串的噩夢就接踵而至，壓得我們喘不過氣，家中的經濟瞬間跌到谷底。還記得那時經常搬家，小時候的我還懵懂，只覺得每次搬家換地方住很新鮮好玩，事實上，都是因為繳不出房租而被房東趕出來，直到有次學校要收營養午餐錢時，爸爸拿給我一張紙並跟我說將這張紙交給老師就不用繳錢了，我看著那張紙上寫著大大的「清寒證明」四字，於是我終於知道為什麼我們常常要搬家，為什麼時常有人到家裡找我父母親了。到學校我害怕成為班上「特別的」學生，怕被嘲笑，於是我寧願餓著肚子也不願將那張清寒證明拿給老師。

在我國二時，我們家真的無法在繁華的台北城市生活，只好搬回貢寮的阿嬤家，當時親戚、鄰居們看著我們躲債躲回老家，少不了在背後閒言閒語的，我為了爭一口氣不想被別人看扁，於是我努力念書，遇到不懂的就死背，雖然花的

時間比別人多，為的就是不想讓他們瞧不起，終於，皇天不負苦心人，我的努力苦讀有了回報，讓我成績達到申請台電特別助學金的標準，家裡的收入來源也多虧了這筆助學金，使得父母的經濟負擔稍微減輕。從那時起，我便知道我們小孩子能做的就是努力用功念書，申請台電助學金來補貼家用，同時，我也以身作則，鼓勵我的兩個妹妹力爭上游，來達到申請台電助學金的標準。

雖然我沒辦法像台電公司一樣，每年提供這麼多獎學金，幫助許多弱勢學童以及協助家扶中心的學弟妹們，但我知道曾經取之於社會，當有能力時回饋社會。有句話說「有錢出錢，有力出力」，就我能力所及範圍，在工作閒暇之餘，我就會到家扶中心擔任義工，明年是我志工服務滿10年，這10年的志工生涯讓我認識許多朋友，讓我學習到許多不同領域的知識，

讓我對未來有不一樣的想法。期許未來自己在追求人生目標的路程上，同時也以終身義工為目標來回饋社會。

在我人生的路途上永遠抱持一顆感恩的心，因為它就像一朵美麗的花朵，處處綻放、處處芬芳。因為心存感恩而知足惜福；因為知足惜福，而再造福；在「施」與「受」之間，常懷感恩之心，如此，我便是最富有、最幸福的人了。因為我的「特別」讓我遇到台電；因為我的「努力」讓我認識台電；因為我的「成長」讓我感激台電。很高興台電每年都給予我機會，能讓我與台電長官及其他學弟妹們分享我的人生故事，此次承蒙台電70周年及《源》雜誌20周年慶邀請，讓我書寫下對台電的感激與祝福。誠心祝福台電、《源》雜誌，生日快樂！期許下一個10周年也能與台電一起渡過。🙏



▲ 施與受之間，常懷感恩之心，蕭萌鐸更感謝台電在自己求學時的協助。



▲ 蕭萌鐸積極參與家扶中心志工活動，鼓勵與自己共同背景的學弟妹們積極面對難關。(攝於103年國中夏令營)。

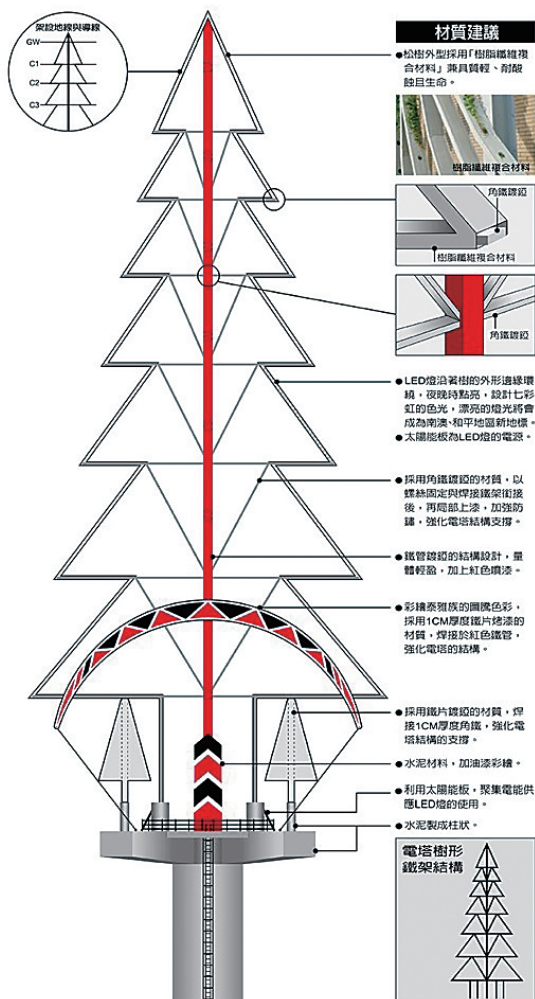
電塔狂想曲

專訪「台電輸電鐵塔創造型設計競賽」得獎者

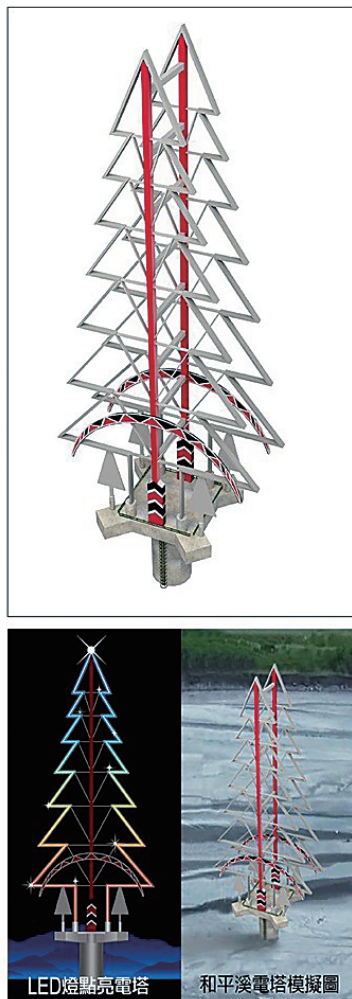
文 / 王新偉

圖 / 台電公司輸變電工程處

正面圖



3D圖



▲ 電塔設計第一名作品—森森不息，蓄勢待發。



▲ 台電輸電鐵塔創意造型設計競賽頒獎，朱文成總經理（中前）與得獎者合照。

在中央山脈主脊 2,800 公尺左右的能高北峰與卡爾賀山之間，有一處地勢緩平的鞍部，在這座鞍部的兩側，是臺灣東西兩條最重要的河流－木瓜溪與濁水溪的源頭。

台電東西向輸電線路的紀念碑「光披八表」也矗立於此，這條在前台電總工程師孫運璿先生督導下完成的東西向輸電線路，是國民政府遷台後最重要的一項輸電工程。它沿著日治時期的能高越嶺古道，架設了當時東亞海拔最高的電塔，將臺灣東部生生不息的水力發電，輸送至西部。為紀念這條東電西送工程將光明帶至八方地表，造福大眾民生，因此修建了這座紀念碑，並由蔣中正總統親題「光披八表、

利溥民生」8 個大字。因這裡也是花蓮縣與南投縣的分界，山裡人遂將此紀念碑視為兩縣的界碑。

對登山客來說，來到此處可遠眺台灣最美的高山稜線，也可以看到一座座輸電鐵塔屹立於崇山峻嶺之間。俯仰之間，當年這些為台灣帶來光明的輸電鐵塔，如今已功成身退，但儼然似一個個守護台灣山林的巨人，挺直著高大的身軀，吸收來自陽光的動能與熱力，感應大地的脈動，一甲子風雨不搖，見證那段東電西送的輝煌歷史，也為台灣電力寫下最動人的一頁。

為了讓世人記住電塔為臺灣建設和民生所做的貢獻，同時也為了彰顯輸電鐵塔是傳送充裕電力、改善生活品質不可或缺



的構造物，台電於去年舉辦了「輸電鐵塔創意造型設計競賽活動」，公開邀請大專院校設計相關科系的師長或學生，以及相關專業社會人士參與，希望透過創意設計，打破傳統鐵塔設計的窠臼，並結合地域文化特色，為新世代輸電鐵塔提供更多創新的設計概念。還有另一個重要的目的，則是為了消弭一般社會大眾對電塔的排斥，藉此活動來傳達台電重視環境的理念，以期為輸電鐵塔與環境景觀的共存共榮善盡一份心力。

台電為了使所有參賽者在設計時有所依歸，特別選定宜蘭縣南澳鄉鄰近和平溪出海口做為此次設計競賽的情境參考標的，而此地也是正在進行的蘇花改工程新架設電源線路的基地，所以未來這些競賽獲獎作品將有機會開發成型，因而對參賽者來說，作品除了要以創意取勝，還要考量和兼顧實際建造的可行性。

隨著徵選活動的展開，各路設計人才在紙上展開競逐，最後評選結果出爐，計有 10 件作品雀屏中選，而台電也將這些入選作品以縮小比例的實體模型公開展示，讓社會大眾得以先睹這些將來可能成為新建電塔的設計藍圖。

本刊專訪到此次競賽獲獎的前三名設計者，分別是第一名「森森不息、蓄勢待

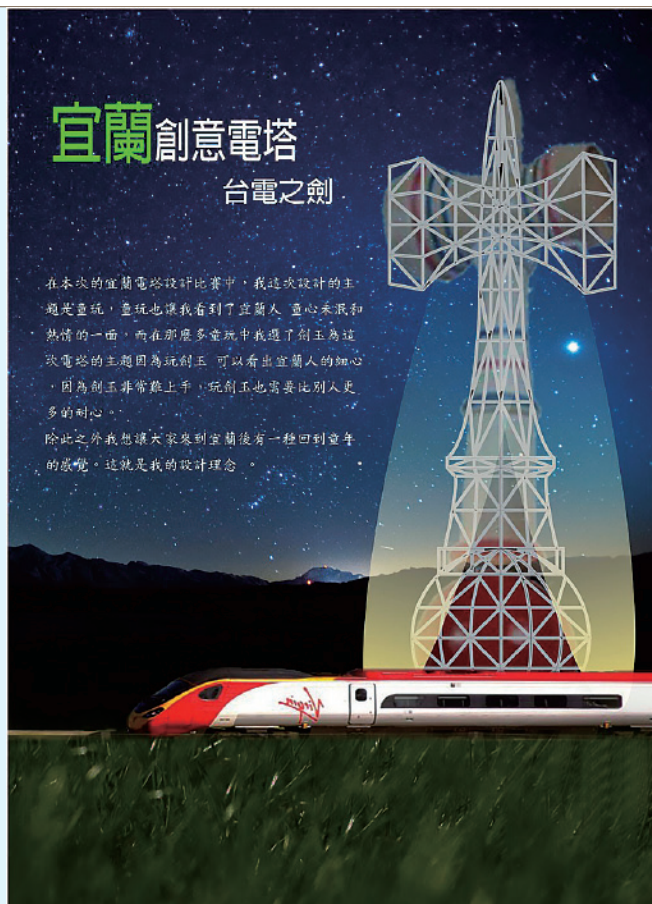
發」的設計者鄭文正先生、第二名「台電之劍」的設計者吳晨隆先生，以及第三名「海洋之星」的設計者羅義霖先生。

首獎得主鄭文正先生目前任教於致理科技大學，是該校多媒體設計系的助理教授，他同時也在攻讀北科大的博士班，既是一位教授，也是一位學生，這樣的特殊身分讓他更能體認教學相長的重要性。在課堂上，他常常鼓勵學生去參加校內外的各項設計競賽，他認為：透過競賽不但能激發出個人創作的潛力，也能從競賽中獲得更多的知識和經驗。他將設計競賽視為日常工作的一部分，也是一種嗜好，10 多年來參加競賽得過 150 多個設計獎項。我問他參加競賽最大的收穫是什麼？他倒是淡淡一笑的說：能從創作中獲得成功或失敗的經驗遠比得獎更重要，因為這些經驗是無法從書本上獲取的。教學上，他樂意跟同學分享每件設計作品從發想到完成的過程，也把每次設計比賽當作是教學的輔助教材，然後通過課堂討論來激勵學生的創作設計慾望。他最津津樂道的一句話就是：比賽是我的教材之一，他認為老師親自動手參加設計競賽的作品對學生來說更有說服力，如果設計系的老師只注重「教」，卻忽略「學」，就無法讓學生對設計產生興趣，更不可能讓學生得到進步。

此如《禮記·學記》所言：「是故學然後知不足，教然後知困。知不足然後能自反也，知困然後能自強也，故曰：『教學相長』也。」。

鄭老師認為設計不是高屋建瓴，設計的創意其實來自日常生活。他以這次獲得創意電塔設計第一名的「森森不息、蓄勢待發」為例，其樹形結構的靈感就是來自他每天去上課的臺北科技大學，北科大生態校園曾獲北市都市景觀大學及世界綠能大學全球第 18 名的榮譽，她美麗獨特的綠樹校門，常令路人眼睛一亮，當各種植物的綠葉攀著大樹結構的校門往上爬，校門就會變成一棵「大樹」。於是，鄭老師靈機一動，把高大的電塔也化身成一棵棵大樹，「森森不息」於焉誕生。

鄭老師將「森森不息、蓄勢待發」創意概念融入到電塔設計，加之該電塔位於宜蘭縣南澳鄉的和平溪上，而南澳鄉是泰雅族山地原住民之鄉，所以電塔的設計採用泰雅族狩獵用的弓箭圖案，以及南澳鄉高大的原生樹形，作為電塔的主要結構造型，藉此表現在地文化的特色，整體電塔並以紅、白、黑三色來表現泰雅族的文化

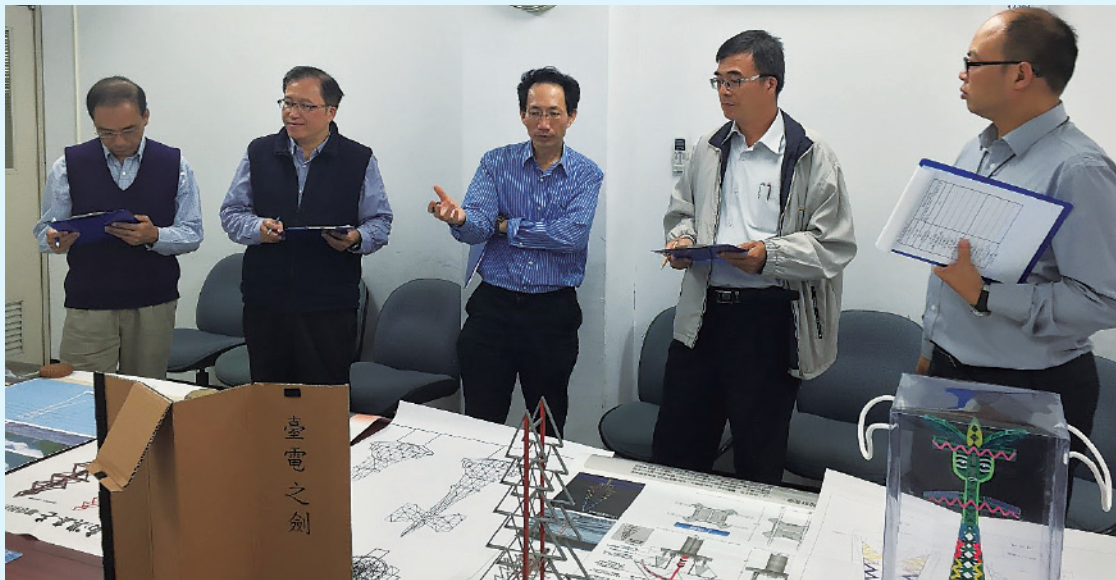


▲ 電塔設計第二名作品——台電之劍。

傳統，同時強調保護在地自然環境森森不息。

鄭老師以 H 型作為電塔的主結構，並結合三角力學為樹形骨架構，藉高大的松樹形狀來美化電塔造型，十分巧妙的配合電塔的導線和地線的運用。

鄭老師也對電塔的材質做了詳盡的說明，如使用「樹脂纖維複合材料」、「角鋼鍍鋅結構材料」、「鐵片烤漆的材質」等，兼具質輕、耐酸蝕的材質及抗潮濕的



▲ 評審委員就電塔設計討論中。

天候，可延長電塔生命週期。鄭老師的取材並非閉門造車，他從巴黎羅浮宮廣場上的金字塔建築獲得啟發，並向北科大的建築與工程相關科系的老師請益取經，使其電塔設計更符合建造的基本技術條件，如構件材質、安全係數等，同時又有專業的理論作為依據，從美學設計與在地文化、建築結構、土木工程、材料運用正是一個跨領域的整合設計。

這次台電亦將電塔夜晚發光這一構想納入設計考量，所以鄭老師特別設計了沿著電塔樹形邊緣裝置 LED 燈環繞，並利用裝設於電塔底部的太陽能板提供 LED 照明的電力來源。當夜晚點燈，結合夜間光影

美化的素材，如彩虹般的光景，讓設計提案的規劃有更為整體的效果，勢必將成為南澳未來的新地標和新亮點。

鄭老師也對這次台電先提供一段關於目前國外電塔設計的拍攝影片給參賽者做參考的做法大表贊同，因為影片對設計者有所觸動，不致產生盲點，如此設計出來的作品才能引人共鳴。

鄭老師從事設計的相關領域長達 20 幾年，雖出身業界卻因緣際會進入教育領域，這樣的學經歷讓他覺得要從美學的角度審視當前的公共建築與工程設計，兼容並蓄在地文化背景，唯有清楚了解文化的意涵，才能做到美學、文化與設計完美的結合。

相較之下，獲得第二名的設計作品就顯得童趣十足，名為《台電之劍》，乍看之下，電塔宛若一支刺向蒼穹的劍。但其實作者的設計發想來自童玩，是台灣早期頗為盛行如今已漸漸式微的劍玉，劍玉非常難上手，屬於高難度的童玩，玩劍玉者往往需要比別人更多的耐心。

設計者吳晨隆先生目前就讀東南科技大學創意產品設計系，會有童玩這樣的主題構想，當然跟宜蘭與童玩的不解之緣有很大的關係，舉辦多年的宜蘭童玩節，讓宜蘭有了「童玩之鄉」的美名，而位於宜蘭的國立傳藝中心更是展現臺灣傳統技藝的舞台，童玩使人看到宜蘭人童心未泯和熱情的一面，吳同學由此產生靈感，但在那麼多童玩中，吳同學為何會選擇劍玉這種幾近失傳的童玩呢？

當我提出這個疑問，吳同學說，那是因為劍玉的構造與電塔的外型很相似，劍玉的握柄是一圓柱形，下寬上窄，原本置於頂部的木球，吳同學將其翻轉放在底部，就變成了電塔的基座，如此一來，不但可增加底部的重量和穩固性，同時也象徵著太陽；而劍玉上部的盛皿則變身成可架設電纜線的鋼架，由其形狀會讓人聯想到月亮，由此日月同輝來代表光明，也象徵著源源不絕的電力照亮大地。在設計

上，吳同學考量到電塔的安全性和減輕其重量，所以整座電塔以鏤空的設計來減少風阻，同時藉三角形的造型來增加電塔本身相互支撐的張力，使其能承受強大外力的侵襲。

將古老童玩劍玉這樣的巧思融入到電塔的設計中，不但讓人看到設計者的童心，也改變了電塔長期以來給人的刻板印象，讓觀者由電塔聯想到童玩，頗有一種回到童年的意外驚喜。

當我問吳同學這次設計得獎會不會為他的學校成績加分，他笑著說，是有特別受到老師的「關照」了，那就是上課時再不敢打瞌睡，要認真聽講，不然可是會被老師當場「點名」的。

獲得第三名的設計作品名為「海洋之星」，設計者羅義霖先生目前從事室內設計的工作，他也突發奇想的將燈塔的概念融入到電塔的設計當中，使電塔多了可以指引方向的功能。

羅先生談到幼時遇到家裡停電，周遭漆黑一片，不能看電視聽廣播，而且會令人很不安，所以特別期待來電的那一刻。這種記憶延續至今，讓他覺得每一戶家庭，乃至每一個人，都無法在沒有電力的情況下生活。因此，擁有穩定、不中斷之電力，實為生活的基礎，然後才能為幸福



去打拼，而電塔正是在傳送電力中扮演著不可或缺的重要角色，也因為電塔是傳送充裕電力、改善生活品質之構造物，所以更要予人堅固可靠和值得信賴的特質。於是，他想到了愛的信物，那就是象徵「承諾」的指環，把指環送給最心愛的人，也意味著要把幸福送給對方。電力的供應者向每一位用電者承諾傳送充裕、不中斷之電力，就是在傳送幸福給千家萬戶，進而成就每個家庭的幸福生活，這就如同走入神聖殿堂戴上指環的那一刻——「我願意，給你幸福！」。

羅先生指環造型的電塔設計頗為簡單，構造輕巧且幾乎無風阻，首尾相連的3條弧形鋼管賦予電塔想像的空間，而電塔頂部鑽石造型的燈光設計，也讓電塔具備了燈塔的功能，加之電塔座落於和平溪的出海口，當夜晚開啓照明，就可為海上航行的船隻提供方向之指引，「海洋之星」寓意深遠，這種發想創意更是令人驚艷。

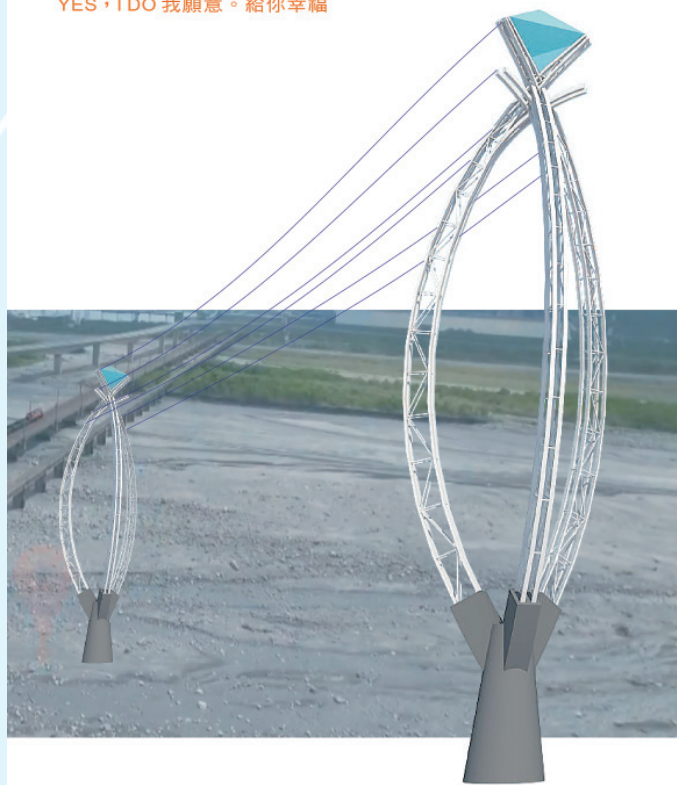
由這次台電輸電鐵塔創意造型設計競賽所引發的迴響效應，再經過設計者的精心醞釀和發酵，讓我們對生活周邊那些看似突兀的電塔有了一種新的認識。設計者從環境美化、景觀生態到風土文化等各個層面關照，導入設計思維，透過景觀改造，

恍若將電塔變身成一件件大型裝置藝術，為公共設施賦予美學的創新意涵，也讓公眾從日常生活中體會到設計的價值，進而感受台電的求新求變和處處給人意想不到的驚喜。●

宜蘭縣和平溪出海口輸電鐵塔

海洋之星

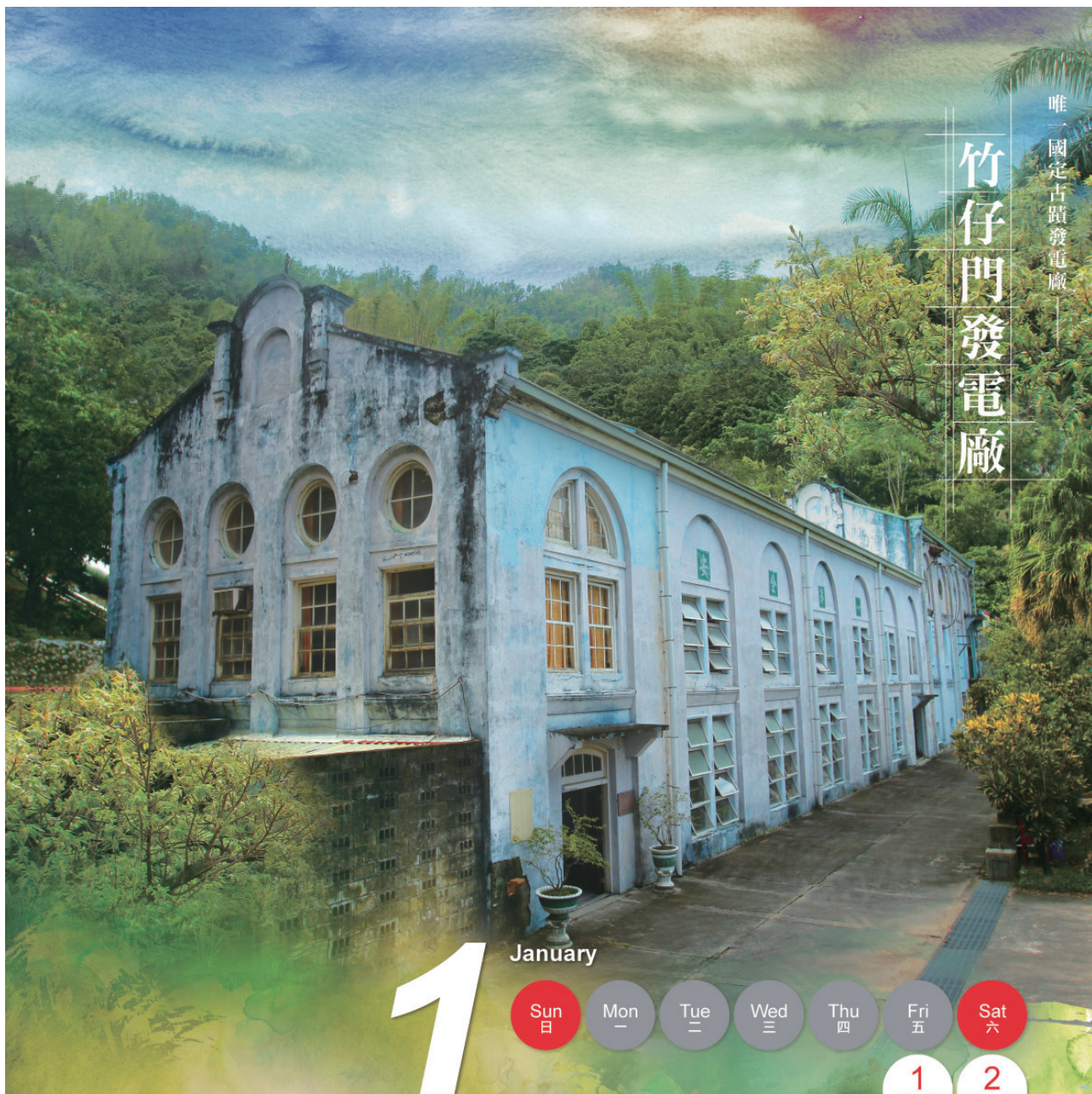
YES, I DO 我願意。給你幸福



▲ 電塔設計第三名作品—海洋之星。

唯一
國定古蹟發電廠

竹仔門發電廠



1

January

Sun 日	Mon 一	Tue 二	Wed 三	Thu 四	Fri 五	Sat 六
					1 元旦	2 廿三
3 廿四	4 廿五	5 廿六	6 小寒	7 廿八	8 廿九	9 三十
10 十二月小	11 初二	12 初三	13 初四	14 初五	15 初六	16 初七
17 初八	18 初九	19 初十	20 大寒	21 十二	22 十三	23 十四
24 十五 廿二	25 十六	26 十七	27 十八	28 十九	29 二十	30 廿一



取道山林 美如花園

竹仔門發電廠位於高雄市美濃區，為日治時期南台灣最早興建的水力發電廠，廠區環境猶如山林花園，因建築本體及發電機組極具歷史價值，於1992年5月由內政部列為「縣定古蹟」，再於2003年10月公告為國定古蹟，也是全台灣唯一被列為國定古蹟的百年發電廠。

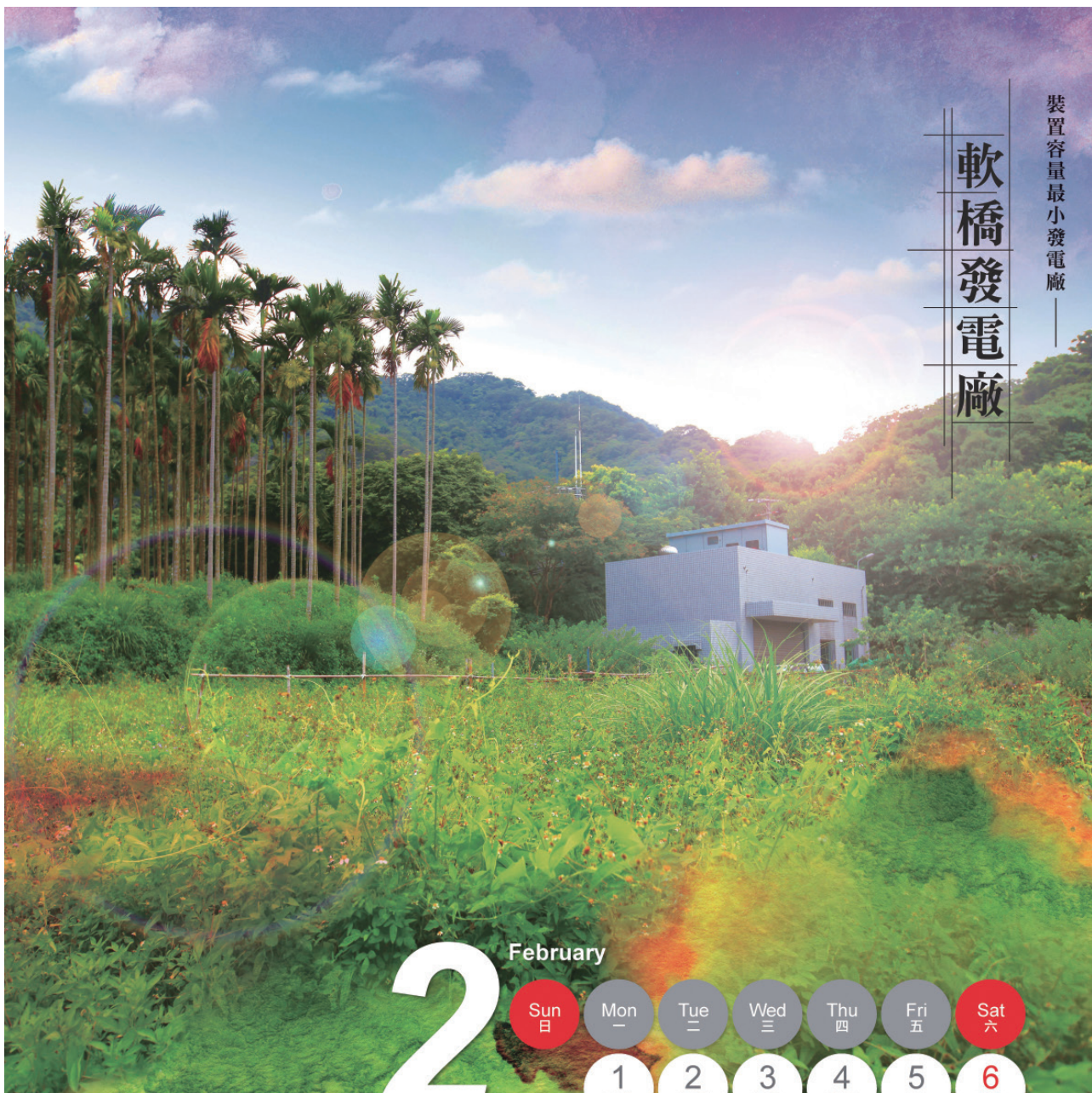


台灣電力公司



裝置容量最小發電廠

軟橋發電廠



2

February

Sun 日	Mon 一	Tue 二	Wed 三	Thu 四	Fri 五	Sat 六
	1 廿三	2 廿四	3 廿五	4 立春	5 廿七	6 廿八
7 除夕	8 正月大	9 初二	10 初三	11 初四	12 初五	13 初六
14 初七	15 初八	16 初九	17 初十	18 十一	19 雨水	20 十三
21 十四	22 元宵節	23 十六	24 十七	25 十八	26 十九	27 二十
28 廿一	29 廿二					



玲瓏軟橋 客庄生輝

軟橋發電廠位於新竹縣竹東鎮的軟橋社區內，是一座利用灌溉渠道及低水位落差的
小型水力發電廠，正式名稱為「桂山發電
廠軟橋機組」。1909年裝置容量僅0.1MW，
後於1988年進行電廠復建計畫，裝置容量
增加為0.22MW，目前仍是台電公司最小的
發電廠。



文 / 愚庵 圖 / 編輯部

務必在後山開拓出一片天地

清水半平是日本德島人，1910年，奉命移民到花蓮吉野村，吉野村現在更名為吉安鄉，這是日本在臺灣成立的第一個移民村。今天，許多旅人來到臺灣東部，會發現帶有東洋和風味的村名，例如鹿野、林田、池上、初鹿、舞鶴等等，這些





地方，幾乎都和日治時代的移民有關。吉野是第一個移民村，只是早期興建日式建物，已經毀損大半，目前保留最好的日式建築群是在林田，

林田是早期日本人伐木的山區，具有香味的檜木極為珍貴，更是臺灣特產，這些檜木都來自林田山區。根據紀錄，第一波日本官派移民幾乎都是德島人，當初來到花東的時候，因為臺灣流行瘟疫加上水土不服，德島移民染病或死亡人數很多，慢慢才由九州福岡移民入臺。日治時期，從東部到西部，包括高雄、臺南、臺中都有日本移民村，全臺一共 30 個移民村，但是到目前，由於年代變化，尚可以看出當年日本移民留下遺蹟的，大約是花蓮最多，1946 年，日本戰敗，這些移民包括在臺灣生的第二代，簡稱為「灣生」，也遭到遣返的命運，一共 32 萬 2 千人分批被遣返日本。清水半平在回顧錄中說：「我這一生最大的驕傲，是開拓了臺灣第一個移民模範村；但是這一生最大的失敗，是協助陳儀欺騙族人，當年陳儀說：『日本移民對臺灣農業貢獻很大，你們可以安心永遠住下來。』最後我們卻遭受被送回日

本的命運」。

1910 年 7 月，剛從東京帝國大學畢業的八田與一，懷抱壯志，搭乘朝日丸離開神戶後，在基隆登岸，八田與一被任命為總督府的土木課技術員，從此和臺灣農業結下生死情緣，臺灣第一座嘉南大渠在他手上規劃，1930 年完成，嘉南平原沃野千里，變成良田，稻米產量亞洲第一，八田是使臺灣人從饑餓走到溫飽的第一功臣。1942 年 5 月 5 日，八田搭乘大洋丸，到菲律賓視察水利工程，途中大洋丸不幸被美軍巡洋艦擊沉，八田與一死亡，6 月 10 日，八田與一的屍體，漂流到千里外的日本山口縣海岸，日本當地警方發現他的身份，詢問他的家人要將遺體葬到何方，最後決定運回臺灣安葬。這一年 6 月 21 日，八田與一的遺體回到臺灣，葬在臺南烏山頭水庫山上，從山上可以俯望著他一手建立的嘉南大渠，臺灣是八田的故鄉，八田也是熱愛臺灣的日本人，目前臺南烏山頭地區還可以找到八田的故居。烏山頭的八田墓塚，被妻子外代樹守護著，1945 年，日本戰敗，日本人接受國民政府遣返，外代樹不願離開臺灣，這一年 9 月 1 日，清晨時分，一個颱風剛剛過境，外代樹一大早穿上日本傳統和服，配上白襪，走到烏山頭



水庫出水口，縱身一躍，身體沉入水庫，經過打撈後，遺體和八田合葬。烏山頭上，八田夫妻墓園旁有 21 株南洋櫻花樹，3 月間櫻花盛開，這是日本人在臺灣所留下的愛和鄉愁。

除了花蓮充滿日本味地名以外，臺灣許多地方的地名，是由日語發音而變音的。例如高雄哈瑪星（はません）地區最為有名，很少人知道這個地名是道道地地的日語。小時候，我是在哈瑪星度過童年的，此區以鐵道通過直達港區，還記得唸小學時，心中一直很好奇，鐵道的終點是在哪裡？所以就沿著鐵道行走，走到黃昏，才終於見到大海，那是童年的第一次壯遊，到現在還記憶猶新。哈瑪發音的日語是濱海的意思，日治時期從南到北的鐵道貫通後，高雄的鐵路終點，就是現在的濱海區，所以這一段鐵道線路稱為濱海線，哈瑪線，念錯音變成哈瑪星。日治時期，高雄都市計劃，沿著港區發展，日本人回故鄉，都以海運為主，所以，高雄最早發展的聚落就在此區，後來火車終點站，才轉移到目前的三民區，濱海線成為大宗貨物運輸專線，最近高雄市政府把這條濱海線恢復，計畫在明年開通輕軌觀光鐵道，目前已經試行運轉，為高雄交通注入新面貌。

除了哈瑪星，臺南的玉井（たまい）區也是日語的發音，當地以芒果生產聞名

全台，甚至遠銷到日本，玉井地理位置在南玉山腳下，緊鄰甲仙，這一帶也是西拉雅平埔族的祖地，包括大內，善化，新化，左鎮，南化，尚留存平埔族遺跡。日治時期，臺灣發生最大的抗日事件西來庵就在此區，虎頭山上留有抗日紀念碑，平埔族語把「森林之地」發音為 TAVANA，日語的發音聽起來就是玉的意思，所以把此地改名為玉井。

新竹關西，乍聽之下就是日本地名，但是臺灣地圖上卻少了關東，關西的名稱來源更為有趣，新竹以客家人居多，而客家人以節省出名，日常生活的農作物為了方便保存以免浪費，所以會把蔬菜進行醃製，這種醃製的過程中把菜加入鹽巴，然後放進甕中，所以關西的古名是鹹菜甕，台語發音聽起來像日語的關西，所以就被稱為關西了。

除了烏山頭，臺灣不少地方，可以看到從日本移植而來落地生根的櫻花，植物





最容易勾起人對故鄉的思念，櫻花是日本人在臺灣的鄉愁；而臺灣人的鄉愁，同樣寫在許多以臺灣原生植物，作為命名的地名上，在鄉村野地生長的植物，也成為最天然地標，更是居民最好的回憶。

臺南永康古名「埔姜頭」，清治時期稱此地為堡裡，「埔姜」的地名，在臺灣可以找到 10 幾個，這是臺灣特有原生植物，可惜幾近絕跡，外表類似芒草，早期臺灣原住民會用埔姜草製成掃把用具，臺灣鄉野地區夏季黑蚊肆虐，以埔姜草燃燒後，可以最為天然驅蚊藥，但是埔姜草減少後，黑蚊增加，甚至登革熱流傳，可見生態環境的破壞才是登革熱元凶。

統計一下，臺灣的地名中以「九芎」為地名有數 10 個，這種常見中低海拔山區的樹木，是臺灣原生植物，草嶺上有一株九芎樹齡超過 300 年，被稱為神樹或樹王公，臺灣鄉間以樹齡越高的樹稱神，甚至建廟朝拜，九芎樹是其中一種。這種樹木可以在乾旱的地方生長，冬天落葉，春天開著白花，臺灣原住民社會把九芎稱為「聘禮木」，傳統的原民習俗，男女雙方文定，女方會要求男方到山上砍下 10 株九芎木作為聘禮，九芎樹木質堅硬，在早期缺乏能源的時代，這種木頭是生火，煮食，取暖的重要能源，因此，男人必須證明他是有能力上山砍伐的人。

以茄苳為名的地方，可能是最多的，

可以證明臺灣原生植物中，茄苳樹從南到北，幾乎無所不在。比較有名的地方是屏東的佳冬，這個地方還保留一株樹齡超過 500 年的老茄苳樹，見證此地開發前是森林的事實，就如同九芎一樣，也是被綁上紅布條的老神樹，臺灣鄉下，習慣以上茄苳、下茄苳、茄苳下、茄苳腳、頂茄苳、茄苳橋為地方名或公車站牌，可以想像此地的茄苳樹樹齡一定很長久。

茄苳樹是常綠喬木，俗名秋風，臺灣原住民鄒族把茄苳視為聖樹，民間也喜歡把茄苳樹葉和蒜頭一起熬煮雞湯，稱為茄苳蒜頭雞，是很好的美味食物。

臺灣的原住民，每一個民族各有崇拜的聖樹，邵族以榕樹為尊，阿美族喜歡黑檀木，平埔族把刺桐樹稱為母親樹，或稱為報春花。而以刺桐命名的地方，更是不少，但是比較出名的只有雲林刺桐鄉，每年 3 月，刺桐花綻放著紅色的花朵，意味著春天來到。雲嘉南平原早期是西拉雅平埔族的領地，所以刺桐樹滿山遍野，荷蘭人到臺南，看見紅花處處，所以把臺南稱為刺桐花城，但是刺桐花城的稱呼，不只是臺南舊城而已，中國大陸的泉州在宋朝貿易鼎盛的年代，也被航海的阿拉伯人稱為刺桐花城，可見當年的泉州，也充滿這種植樹。臺南將軍國小校園有一株樹齡近 300 年的老刺桐，聽說是當年擔任臺南知府蔣元樞所植，但是日本治台以後，1899



年，日本宮內省為了美化臺南，從日本引進了 300 株鳳凰木的幼苗，鳳凰木原產非洲，開始在臺南種植，結果卻是綠意繁盛，目前臺南的市花，反倒是變成鳳凰木了；真正的母親花，刺桐紅花盛開狀況，只有在東西向的 84 快速道路，開往大內的一段路上，春天降臨可以看到滿山嫣紅的勝景，刺桐開花，花期很短，賞花的人踏春要趁早。

某日到雲林鄉下旅行，在一個名為苦楝腳的公車站牌等車，顧名思義，此地應該是有一株苦楝樹，才能呼應地名，但是卻一直找不到可以辨認的苦楝樹，後來詢問村民，才知道苦楝樹幾年前被移除了，內心不禁失落起來，想來被移除的苦楝樹齡應該不小了。臺灣許多老樹命運皆然，苦楝更是，臺灣的原住民以苦楝為報春花，這種花是小小的紫色花朵，春天開花。卑南族人以苦楝樹葉入藥，可以使皮膚變白，治療皮膚病；但是，漢民族不喜歡苦楝樹，因為他俗稱「苦苓」，讀音聽起來，卻像「可憐」。過去高雄紅毛港海邊有不少苦楝樹，但是現在也被移除了，現在要看到苦楝樹，還要碰運氣。苦楝樹的果實黃金色，可食用，外國人把這種果實稱為櫻桃「chinaberry」，臺灣民間把苦楝，相思，合歡，這三種樹被稱為愛情三部

曲，意思是「苦戀，相思，合歡」，讀起來也有些傳神之處。

還有一種臺灣原生樹，常被忽略，這種樹的果實又名「柏子」，鄉間的老人家喜歡以這種果實和豆腐一起熱炒。學名樸樹的落葉喬木，在秋冬一片金黃，有人稱為「朴子樹」，嘉義的朴子，以此為名。早期的朴子地名是樸樹腳，相傳有一尊媽祖神像沿溪飄流到此地，選擇在朴樹下建廟，因此有名。

當然還有更多以松，林，竹，為地名的地方，可以說是多不勝數，臺灣鄉野地區，凡是植物生長之地，就會被拿來做為地方的名稱，於是經過滄海桑田的歲月變化，人們還是可以從老地名中，尋找當年的生態環境，和地名中隱藏的故事。源





《源》讀者回響 5

《源》雜誌，真實報導我們臺灣的島。內容非常精彩，是臺灣一直以來最具閱讀價值，保存的雜誌。期望源能長久的發行，奉獻臺灣。(呂榮進)

貴雜誌編輯之用心令人感佩，報導含括面廣，讓大眾對臺灣更愛得深，謝謝您們！(劉福仁)

內容頗富知識性，也很正面，編排很好，常常和其他朋友分享。(謝明勳)

內容精彩。(李清榮)

感謝源雜誌用心報導，讓我對臺灣有更多深入的瞭解！(席家正)

感謝，讓我們了解有關台電的人、事物報導，進而豐富了讀者的人生。(高榮周)

源於本土、兼顧國際、邁向未來。(林枝旺)

源雜誌是一份好刊物，編輯用心，讀者安心，必能流傳萬年。(朱月雲)

謝謝您《源》，每期提供了電業知識並補充了早年教育期間不足的鄉土知識，非常期盼有生之年有此食糧充實晚年生活。(許董修)

這是本很好的雜誌，但是為了節能減碳，希望能以電子雜誌方式呈現；也為了減輕台電員工負擔，建議縮減不必要的內容，讓員工能將心力聚焦，謝謝。(高雄市立壽天國小圖書館)

請報導早期農村時代的人、事、物與圖片，您們辛苦了，謝謝！(翁源枝)

內容豐富、多元，是一本可看性相當高的刊物。(張鴻)

臺灣取得發電的能源取得不易，很多購自外國，請多報導節約用電如何節省的方法，多指出有效的節電實例給電戶參效。(陸巡沛)

謝謝：讓本人更瞭解本島資源。(林再添)

感恩，所有的編輯者！源雜誌是本讓我們認識臺灣及離島的各種建設、文化、景色，並增廣我們豐富的知識及見聞，也讓我們看見了臺灣！（國立彰化特殊教育學校）

內容多樣，有人文，有生態，是有溫度的刊物。(新北市立泰山高中)

麻雀雖小，五臟俱全，再接再厲，棒！（陽明工商）

希望有一單元介紹能源，讓讀者漸漸瞭解臺灣的能源狀況，能源對於經濟與生活的影響，有哪些方式...等。(台灣電力公司核能技術處)

感謝提供資源，豐富學校館藏。(臺南市佳里區信義國小)

除持續介紹台電設施周邊地區文物景觀外，最好也擇摘當地台電人對該地區懷顧心聲，由其當地台電主管專訪更有意義。(黃仁勇)

充滿童年回憶及鄉土情懷的好雜誌，百讀不厭。(李金成)

感謝《源》雜誌提供豐富的鄉土資訊及電力知識，謝謝！（呂文雄）

具有人文藝術與鄉土關懷的溫馨雜誌，請好上更好，加油！（李文彬）

內容多元豐富，請繼續加油…！支持您。(苗栗縣縣立銅鑼國小)

謝謝它多年以來，提供我們全家一分優質的生活文化養份，滋潤、豐厚了我們的心靈世界，感恩！（林薈英）

謝謝源雜誌多年來的贈閱，讓我們深深體會「電」對臺灣能源供應所做的努力與奉獻。是一本非常有內涵有意義的報導雜誌，我很喜歡。(董慶祥)

很好的一份雜誌。(高雄市竹滬國小)

本來對我們的寶島所知無多，但自從閱讀了《源》之後，讓我逐漸對他的人文、風情、歷史背景等有了更多的見識，《源》是我的精神糧食，感謝祝福大家。(臺南市春風文學學會 歐陽靜玲)



《源》20 歲活動預告

在雙十年華的今日，《源》雜誌除了與讀者共同分享喜悅，還要邀請老朋友及新朋友們一起歡度生日。20 年來，《源》雜誌與您共同成長，您是否因為《源》雜誌更加認識台電；是否因為《源》雜誌的人物報導而感動；是否因為《源》雜誌對生態的關懷更珍惜周遭的環境；是否因為《源》雜誌介紹的博物館、古蹟而願意造訪該處？

我們希望能夠聽聽您們的故事，只要你願意分享你和《源》雜誌的故事，例如與《源》雜誌締結緣分、深受某一篇報導文章感動，在文字中尋找到共鳴、甚至造訪源雜誌所報導過的電廠、古蹟、博物館的足跡，透過源雜誌吸收到的新觀點…等等。把屬於你的故事寫下來，編輯部將在 105 年度的《源》雜誌中與讀者們一起閱讀你們的故事、一同分享《源》雜誌的緣份。

《源》雜誌將由來稿者中，抽出 10 位幸運朋友，每人可攜伴 1 人，共 20 位朋友，與《源》雜誌一起參訪台電公司電力設施及鄰近鄉土景點一日遊活動。帶您認識台電、親近鄉土。

詳細活動辦法及中獎名單將公布於《源》雜誌 117 期及台綜院網站 (www.tri.org.tw)，中獎者將個別通知。

分享故事，有《源》牽成徵文抽獎活動

活動期間 即日起至 105 年 4 月 1 日止。

活動辦法 分享一則 200 字以上您與《源》雜誌有關的故事，內容不限，可記錄與《源》雜誌締結緣分、深受某一篇報導文章感動，在文字中尋找到共鳴、甚至造訪源雜誌所報導過的電廠、古蹟、博物館的足跡，透過源雜誌吸收到的新觀點…等等文章。並提供圖片至少 1 張，附上真實姓名、身分證字號、連絡電話、地址等資料。

收件方式 本活動以電子郵件或郵寄方式收件電子郵件請 mail 至 zoe@tri.org.tw 信箱。如以稿紙書寫，請郵寄至 25170 新北市淡水區中正東路二段 27 號 29 樓《源》雜誌編輯部收。

★ 編輯部有權修改文章及最終活動解釋權。

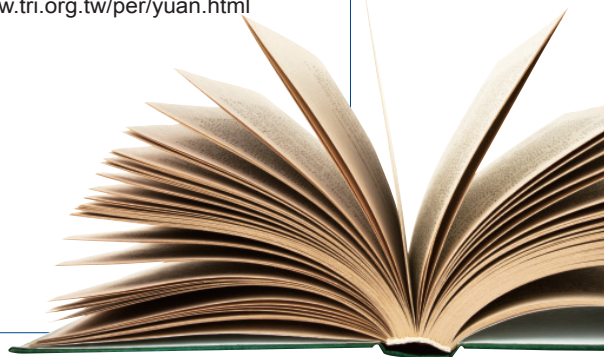
徵稿 Contributors

【歡迎來稿】

- ◎ 請附真實姓名、身分證字號、戶籍地址（含區、里、鄰）、聯絡地址及電話、傳真，發表時可用筆名。來稿文約兩千字，請用稿紙書寫，最好用電腦謄打列印並附電子檔，或用e-mail傳寄，照片／圖片可用高檔光碟。
- ◎ 凡所提供文字內容、照片、圖形、須皆無著作權爭議，文責由作者自負。
- ◎ 來稿請搭配相關圖片，並請寫圖說，圖片用完退還。
- ◎ 因發行量有限，為便利大眾閱讀，刊登於《源》之文圖將免費提供網路轉載，經轉載之文章，不另支付稿酬，不願被轉載者請註明。

【感謝您的厚愛】

- ◎ 《源》每期分送各公私立圖書館，請就近參閱。個人可親向附近台電所屬機構，或附回郵信封向台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部索取，送完為止。
- ◎ 歡迎各社區、團體、醫療機構等之圖書室來信索閱，自次期起寄贈。
- ◎ 讀者來函請寄台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部收。歡迎網路轉載《源》文章，請先與我們聯絡。
- ◎ 想看更多《源》文章，請上《源》網站<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html> 台電員工可上台電內部網站觀看。
- ◎ 歡迎與本刊物交換刊物。



《源》
magazine

NO. 115

關懷社會 · 點亮台灣

與《源》同步 關懷台電人文

《源》有關懷 不忘初衷

《源》份綿延不絕

更從何處覓真《源》

告別「換」時代，猴年迎新春

與《源》結緣

《源》，臺灣動力之源

《源》頭活水

《源》20，台電70，生日快樂！

歡喜迎接《源》20周年

以《源》之名

《源》之緣

《源》20周年的祝福與期許

《源》雙十年華的回首與祝福

《源》新氣息

談台電公司輸變電建設

台電第二核能發電廠

「特別助學金關懷菁英學生」活動

滿載愛的「蝴蝶效應」

「施」與「受」之間

電塔狂想曲一

專訪「台電輸電鐵塔創意造型設計競賽」得獎者

「台電之最－為你而在」

臺灣老地名新故事

《源》20歲活動預告



ISSN 1026-2423



台灣電力公司
www.taipower.com.tw

廣告